

सीएनएस/एटीएम सुविधाओं और सेवाओं के प्रावधान के लिए समझौता

यह समझौता 6 अप्रैल, 2005 को निम्नलिखित के बीच हुआ है:

1. **भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण**, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण अधिनियम, 1994 के तहत गठित एक प्राधिकरण, जिसका कॉर्पोरेट कार्यालय राजीव गांधी भवन, सफदरजंग एयरपोर्ट, नई दिल्ली - 110003, भारत में है ("एएआई"); तथा
2. **बैंगलोर इंटरनेशनल एयरपोर्ट लिमिटेड**, भारतीय कंपनी अधिनियम, 1956 के तहत सीमित देयता के साथ निगमित एक कंपनी, जिसका पंजीकृत कार्यालय खनिजा भवन, 49 रेस कोर्स रोड, बैंगलोर - 560 001, भारत में है ("बीआईएएल")।

"एएआई" और "बीआईएएल" अभिव्यक्तियों का अर्थ जहाँ भी संदर्भ प्रकट होता है, उनके संबंधित उत्तर-उत्तराधिकारियों और अनुमत समनुदेशितियों से होगा और इसमें शामिल होंगे तथा सामूहिक रूप से इन्हें "पक्ष" और व्यक्तिगत रूप से "पक्ष" कहा जाएगा।

चूँकि:

- (क) बीआईएएल कर्नाटक राज्य में बैंगलोर के पास देवनाहल्ली में एक ग्रीनफील्ड हवाई अड्डे को विकसित, डिजाइन, वित्त, निर्मित और पूर्ण करने का प्रस्ताव करता है।
- (ख) भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण अधिनियम, 1994 के अनुसार एएआई भारतीय हवाई क्षेत्र के भीतर और भारत के सभी नागरिक हवाई अड्डों पर हवाई यातायात सेवाओं के प्रावधान के लिए जिम्मेदार है।
- (ग) उपरोक्त अधिनियम के अनुसार, एएआई इस समझौते में निर्धारित नियमों और शर्तों पर हवाई अड्डे पर हवाई यातायात सेवाएं प्रदान करेगा।

यह इस प्रकार सहमति हुई है:

1. परिभाषाएँ और व्याख्या

1.1. परिभाषाएँ

इस समझौते में जब तक कि संदर्भ अन्यथा की मांग न करे:

- "एएआई कमीशनिंग सेवाएँ" का अर्थ खंड 4.3 के अनुसार एएआई द्वारा प्रदान की जाने वाली सेवाओं से है;
- "एएआई उपकरण" का अर्थ बीआईएएल उपकरण के अलावा अन्य सभी उपकरणों से है, जो प्रासंगिक आईसीएओ एनेक्स और दस्तावेजों (समय-समय पर संशोधित) में निहित प्रावधानों के अनुसार एएआई सेवाओं को निष्पादित करने के लिए एएआई को सक्षम करने हेतु एएआई द्वारा आवश्यक हैं;

- " **एएआई प्रचालनात्मक सेवाएं** " का अर्थ खंड 5.1 के अनुसार एएआई द्वारा प्रदान की जाने वाली सेवाओं से है;
- " **एएआई प्री-कमीशनिंग सेवाएं** " का अर्थ खंड 3.2 के अनुसार एएआई द्वारा प्रदान की जाने वाली सेवाओं से है;
- " **एएआई सेवाएं** " का अर्थ एएआई प्री-कमीशनिंग सेवाएं, एएआई कमीशनिंग सेवाएं और एएआई प्रचालनात्मक सेवाएं हैं;
- " **प्रभावित पक्ष** " का वही अर्थ होगा जो खंड 9 में दिया गया है;
- " **एयरफील्ड लाइटिंग सिस्टम** " का अर्थ हवाई अड्डे पर प्रकाश प्रणालियों (रनवे, टैक्सीवे, एप्रन और एप्रोच के संबंध में शामिल) से है जो प्रासंगिक आईसीएओ एनेक्स और दस्तावेजों (समय-समय पर संशोधित) में निहित प्रावधानों के अनुसार प्रस्तावित विमान संचालन और एयरोड्रम श्रेणी के लिए आवश्यक हैं;
- " **हवाई अड्डा** " का अर्थ कर्नाटक राज्य में बेंगलोर के पास देवनाहल्ली में ग्रीनफील्ड अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डे से है और इसमें इसकी सभी इमारतें, उपकरण, सुविधाएं और प्रणालियां शामिल हैं;
- " **हवाई अड्डा खुलने की तिथि** " का अर्थ उस तिथि से है जिस दिन प्रारंभिक चरण का वाणिज्यिक संचालन शुरू होता है;
- " **हवाई अड्डा खुलने की लक्षित तिथि** " का अर्थ वित्तीय समापन के ठीक बाद आने वाली तैतीस ⁽³³⁾ महीनों की तिथि से है;
- " **सहयोगी** " का अर्थ है:
 - क) एक व्यक्ति जो किसी पक्ष की सहायक कंपनी है;
 - ख) एक व्यक्ति जिसकी कोई पक्ष सहायक कंपनी है; या
 - ग) एक व्यक्ति जो ऐसे व्यक्ति की सहायक कंपनी है जिसकी कोई पक्ष सहायक कंपनी है।

इस परिभाषा के प्रयोजनों के लिए, कोई व्यक्ति किसी अन्य व्यक्ति की "सहायक कंपनी" है यदि बाद वाला व्यक्ति कानूनी रूप से या लाभकारी रूप से, प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से, पहले वाले के उन शेयरों का मालिक है जो शेयरधारकों की आम बैठक में सामान्य परिस्थितियों में 51% या अधिक वोट डालने के लिए पर्याप्त हैं।

- " **बीआईएएल कमीशनिंग दायित्वों** " का अर्थ उन दायित्वों से है जिन्हें खंड 4.2 के अनुसार बीआईएएलद्वारा पूरा किया जाना है;
- " **बीआईएएलउपकरण** " का अर्थ अनुसूची 1 के भाग 1 में दी गई वस्तुओं से है;
- " **बीआईएएलदायित्वों** " का अर्थ बीआईएएलप्री-कमीशनिंग दायित्वों, बीआईएएलकमीशनिंग दायित्वों और बीआईएएलप्रचालनात्मक दायित्वों से है;
- " **बीआईएएलप्रचालनात्मक दायित्वों** " का अर्थ उन दायित्वों से है जिन्हें खंड 5.3 के अनुसार बीआईएएलद्वारा पूरा किया जाना है;
- " **बीआईएएलप्री-कमीशनिंग दायित्वों** " का अर्थ उन दायित्वों से है जिन्हें खंड 3.1 के अनुसार बीआईएएलद्वारा पूरा किया जाना है;
- " **शिकागो कन्वेंशन** " का अर्थ समय-समय पर संशोधित और/या पूरक शिकागो कन्वेंशन 1944 से है; और शिकागो कन्वेंशन के "एनेक्स" के संदर्भ का अर्थ ऐसे एनेक्स से होगा जैसा कि समय-समय पर संशोधित और/या पूरक है;

- **"मंजूरी"** का अर्थ लिखित सहमति, लाइसेंस, अनुमोदन, अनुमति, रूलिंग, छूट, अनापत्ति प्रमाण पत्र या किसी भी प्रकृति के अन्य प्राधिकरण या अनुमति से है जो परियोजना के संबंध में समय-समय पर भारत सरकार से प्राप्त करने और/या भारत सरकार द्वारा प्रदान किए जाने की आवश्यकता है;
- **"सीएनएस/एटीएम सेवाएं"** का अर्थ संचार, नेविगेशन और निगरानी और हवाई यातायात प्रबंधन सेवाओं से है जैसा कि अनुसूची 3 में अधिक विशेष रूप से वर्णित है;
- **"रियायत समझौता"** का अर्थ भारत सरकार और बीआईएएलके बीच 8 जुलाई 2004 को दर्ज किए गए रियायत समझौते से है;
- **"सक्षम प्राधिकारी"** का अर्थ भारत के कानूनों के तहत स्थापित किसी भी एजेंसी, प्राधिकरण, विभाग, निदेशालय या वैधानिक व्यक्ति (चाहे स्वायत्त हो या नहीं) से है;
- **"ऋण"** का अर्थ परियोजना के लिए वित्तपोषण समझौतों के तहत बीआईएएलके ऋणदाताओं को देय बकाया ऋण से है;
- **"डीजीसीए"** का अर्थ नागर विमानन महानिदेशक, भारत सरकार से है;
- **"प्रभावी तिथि"** का वही अर्थ होगा जो खंड 2.3 में दिया गया है;
- **"ईपीसी ठेकेदार"** का अर्थ लार्सन एंड टुब्रो लिमिटेड, सीमेंस इंडिया लिमिटेड और सीमेंस एजी से है;
- **"ईपीसी अनुबंध"** का अर्थ बीआईएएलके और ईपीसी ठेकेदारों के बीच दर्ज किए गए या दर्ज किए जाने वाले अनुबंधों से है जिसके तहत ईपीसी ठेकेदार हवाई अड्डे को डिजाइन, क्रय, निर्माण और पूर्ण करेंगे;
- **"मौजूदा हवाई अड्डा"** का अर्थ बेंगलूर में मौजूदा हवाई अड्डे से है जिसे विमानपुरा, बेंगलूर में स्थित एसएएल हवाई अड्डे के रूप में जाना जाता है;
- **"विस्तार"** का अर्थ मास्टर प्लान के अनुसार समय-समय पर हवाई अड्डे की सुविधाओं के विस्तार से है;
- **"सुविधा"** का अर्थ हवाई अड्डे पर बीआईएएलके द्वारा निर्मित किए जाने वाले हवाई यातायात सेवा परिसर से है, जिसमें एएआई कर्मियों के लिए एयर-कंडीशनिंग, बिजली और पानी की निरंतर आपूर्ति और हाउस-कीपिंग के प्रावधान के साथ एक नियंत्रण टॉवर, तकनीकी ब्लॉक और कार्यालय आवास शामिल होंगे।

यहाँ इस दस्तावेज़ का हिंदी अनुवाद दिया गया है:

"वित्तीय समापन" का अर्थ उस तिथि से है जिस पर वित्तपोषण समझौते (जहाँ तक वे प्रारंभिक चरण के विकास और निर्माण से संबंधित हैं) उसके सभी पक्षों द्वारा निष्पादित और वितरित किए गए हैं और उसके तहत पूर्ववर्ती शर्तें ऐसी सीमा तक पूरी कर ली गई हैं जो बीआईएएलके को बीआईएएलके द्वारा आवश्यक वित्तपोषण के लिए, इसके लिए आवश्यक डाउन नोटिस देने के अधीन, तत्काल पहुंच की अनुमति देने के लिए आवश्यक हो;

"वित्तपोषण समझौते" का अर्थ निम्नलिखित में से किसी से है: (i) ऋण उपलब्ध कराने के लिए बीआईएएलके ऋणदाताओं के साथ बीआईएएलके समझौते और (ii) उपर्युक्त (i) में संदर्भित समझौतों के अनुसार आवश्यक ऋणदाताओं के पक्ष में सुरक्षा दस्तावेज, प्रत्यक्ष समझौते और अन्य आनुषंगिक वचन;

"बल माजेर" का वही अर्थ होगा जो अनुसूची 4 में दिया गया है;

"भविष्य की कमीशनिंग तिथि" का अर्थ उस तिथि से है जिस पर खंड 4.1 के अनुसार बीआईएलद्वारा एएआई को अधिसूचित किसी भी भविष्य की कमीशनिंग अवधि की शुरुआत होगी;

"भविष्य की कमीशनिंग अवधि" का अर्थ हवाई अड्डे के किसी भी विस्तार के लिए आवश्यक किसी भी अतिरिक्त एएआई उपकरण के संबंध में पक्षों के बीच सहमति के अनुसार किसी भी भविष्य की कमीशनिंग अवधि से है;

"भारत सरकार" का अर्थ भारत सरकार और नागर विमानन मंत्रालय के प्रत्यक्ष नियंत्रण और निर्देश के तहत इसकी किसी भी विधिवत अधिकृत एजेंसी, प्राधिकरण, विभाग, निदेशालय या व्यक्ति (चाहे स्वायत्त हो या नहीं) से है;

"प्रारंभिक कमीशनिंग तिथि" का अर्थ उस तिथि से है जिस पर बीआईएलद्वारा खंड 4.1 के अनुसार एएआई को अधिसूचित प्रारंभिक कमीशनिंग अवधि शुरू होगी;

"प्रारंभिक कमीशनिंग अवधि" का अर्थ प्रारंभिक कमीशनिंग तिथि से शुरू होने वाली तीन (3) महीने की अवधि से है;

"आईसीएओ" का अर्थ शिकागो कन्वेंशन द्वारा गठित अंतर्राष्ट्रीय नागर विमाननसंगठन और उसका कोई भी उत्तराधिकारी है;

"घटना रिपोर्टिंग प्रक्रिया" का अर्थ घटनाओं और आपातस्थितियों की रिपोर्टिंग के लिए एएआई और बीआईएलद्वारा समय-समय पर सहमति की जाने वाली प्रक्रिया से है;

"प्रारंभिक चरण" का अर्थ रियायत समझौते में प्रदान किए गए अनुसार हवाई अड्डे के प्रारंभिक चरण का डिजाइन, वित्तपोषण, निर्माण, पूर्णता और कमीशनिंग से है;

"भूमि पट्टा समझौता" का अर्थ कर्नाटक राज्य औद्योगिक निवेश और विकास निगम लिमिटेड (केएसआईआईडीसी) और बीआईएलके बीच 20 जनवरी 2005 को दर्ज किए गए समझौते से है जिसके अनुसार केएसआईआईडीसी ने बीआईएलको साइट में पट्टाधिकार और हित प्रदान करने के लिए सहमति दी है;

"ऋणदाता" का अर्थ उन बैंकों, वित्तीय संस्थानों, एनबीएफसी और इसी तरह के निकायों से है जिन्हें प्रारंभिक चरण के वित्तपोषण (जिसमें इन उद्देश्यों के लिए कोई पुनर्वित्त शामिल होगा) के लिए वित्तपोषण समझौतों के तहत ऋण देय है;

"नुकसान" का अर्थ किसी भी नुकसान, देनदारियों, लागत, खर्चों, दावों, कार्यवाही, मुकदमों, मांगों, दायित्वों, कमियों, मुकदमों, निर्णयों, निषेधाज्ञा, पुरस्कार या क्षति से है;

"कार्यालय आवास" का अर्थ अनुसूची 2 में उल्लिखित आवास और कार पार्किंग स्थान से है;

"ऑपरेटिंग रिपोर्टिंग प्रक्रिया" का अर्थ एएआई सेवाओं और बीआईएलदायित्वों से संबंधित प्रावधान के दिन-प्रतिदिन के निर्वहन के बारे में जानकारी के संचार के लिए एएआई और बीआईएलद्वारा समय-समय पर सहमति की जाने वाली प्रक्रिया से है;

"कर्मचारी" का अर्थ सीएनएस/एटीएम सेवाएं निष्पादित करने वाले एएआई कर्मियों से है;

"परियोजना" का अर्थ हवाई अड्डे का डिजाइन, वित्तपोषण, निर्माण, पूर्णता, कमीशनिंग, रखरखाव, संचालन, प्रबंधन और विकास है;

"आरईएसए" या "रनवे एंड सेफ्टी एरिया" का अर्थ विस्तारित रनवे केंद्र रेखा के बारे में सममित और पट्टी के अंत के सन्निकट एक क्षेत्र से है जिसका मुख्य उद्देश्य रनवे से कम उतरने या आगे निकल जाने वाले हवाई जहाज को नुकसान के जोखिम को कम करना है;

"मार्ग नेविगेशन सुविधाएं शुल्क" का अर्थ एएआई के वर्तमान आदेशों के अनुसार मार्ग नेविगेशन सुविधाओं के प्रावधान के लिए एयरलाइनों और/या विमान ऑपरेटरों से एएआई द्वारा ली जाने वाली राशि से है;

"सुरक्षा" में कोई भी मॉर्गेज, गिरवी, बंधक, सुरक्षा हित या अन्य प्रभार या भार और समान आर्थिक प्रभाव वाला कोई अन्य समझौता या व्यवस्था शामिल है;

"सेवा प्रदाता अधिकार धारक" का रियायत समझौते में दिया गया अर्थ होगा;

"साइट" का अर्थ उस भूमि से है जिसमें भूमि पट्टा समझौते के अनुसार बीआईएलके पास पट्टाधिकार है या होगा और जो क्षेत्रफल में लगभग 4050 एकड़ है, जिस पर, जिसके नीचे और जिसके ऊपर हवाई अड्डे का निर्माण किया जाना है;

"राज्य सहायता समझौता" का अर्थ कर्नाटक सरकार और बीआईएलके बीच 20 जनवरी 2005 को दर्ज किए गए समझौते से है;

"लक्षित कमीशनिंग तिथि" का खंड 4.1 में दिया गया अर्थ होगा;

"टर्मिनल नेविगेशनल लैंडिंग चार्ज" का अर्थ सीएनएस/एटीएम सेवाओं के प्रावधान के लिए एयरलाइनों से एएआई द्वारा ली जाने वाली या ली जाने वाली राशि से है।

1.2 व्याख्या

इस समझौते में सिवाय उस सीमा के जब तक कि संदर्भ अन्यथा की मांग न करे:

- 1.2.1 संसद के किसी अधिनियम या किसी खंड, या अनुसूची, या अन्य प्रावधान के किसी भी संदर्भ को, विशेष समय पर, उस समय बल में किसी भी संशोधन, विस्तार या पुनर् अधिनियमन के संदर्भ के रूप में और प्रासंगिक अधिनियम या प्रावधान के तहत या उससे वैधता प्राप्त करने वाले उस समय बल में सभी नियमों, आदेशों या विनियमों के संदर्भ के रूप में समझा जाएगा;

- 1.2.2 "निर्णय" के संदर्भ में भारतीय अधिकार क्षेत्र में कोई भी आदेश, निषेधाज्ञा, निर्धारण, डिक्री या अन्य न्यायिक या पंचाट ट्रिब्यूनल उपाय शामिल है जो अंतिम और बाध्यकारी है;
- 1.2.3 "कानून" के संदर्भ में सामान्य कानून, भारत का संविधान और कोई भी डिक्री, निर्णय, कानून, आदेश, अध्यादेश, विनियमन, उप-नियम, सांख्यिकी, अधिसूचना, परिपत्र, दिशानिर्देश, वैधानिक साधन या अन्य विधायी उपाय शामिल है, प्रत्येक मामले में किसी भी अधिकार क्षेत्र का हो ("कानूनी" और "अवैध" तदनुसार समझा जाएगा) ;
- 1.2.4 "दिन" के संदर्भ का अर्थ एक कैलेंडर दिन से है;
- 1.2.5 किसी विशेष खंड, पैराग्राफ, उप-पैराग्राफ या अनुसूची के संदर्भ, सिवाय इसके कि जहाँ संदर्भ अन्यथा आवश्यक हो, इस समझौते में या इसके उस खंड, पैराग्राफ, उप-पैराग्राफ या अनुसूची का संदर्भ होगा;
- 1.2.6 शीर्षक सुविधा के लिए डाले गए हैं और निर्माण के प्रयोजनों के लिए उपेक्षा किए जाने हैं;
- 1.2.7 इसके अंतर्गत अनुसूची में परिभाषित शब्दों का अर्थ इस समझौते में उपयोग किए जाने पर अनुसूची में उन्हें दिए गए अर्थ के अनुसार होगा;
- 1.2.8 इस समझौते की अनुसूचियाँ इस समझौते का हिस्सा बनती हैं और पूर्ण बल और प्रभाव में होंगी मानो वे स्पष्ट रूप से इस समझौते के मुख्य भाग में निर्धारित की गई थीं;
- 1.2.9 किसी भी समझौते, विलेख, साधन, लाइसेंस कोड या किसी भी विवरण के अन्य दस्तावेज के किसी भी संदर्भ को, विशेष समय पर, उस समझौते, विलेख, साधन, लाइसेंस कोड या अन्य दस्तावेज के संदर्भ के रूप में समझा जाएगा जैसा कि उस समय संशोधित, भिन्न, पूरक, संशोधित, निलंबित या नौवृत किया गया हो सकता है;
- 1.2.10 "लिखित" और "लेखन में" शब्दों में एक फैक्स ट्रांसमिशन और मूर्त और स्थायी रूप से दृश्यमान रूप में शब्दों को पुनरुत्पादित करने का कोई भी साधन शामिल है;
- 1.2.11 "शामिल" और "शामिल करते हुए" शब्दों को बिना किसी सीमा के समझा जाना है;
- 1.2.12 "निर्माण" के संदर्भ में, जब तक कि संदर्भ अन्यथा आवश्यक न हो, डिजाइन, खरीद, वितरण, स्थापना, परीक्षण, पूर्णता, कमीशनिंग और निर्माण की प्रक्रिया से जुड़ी अन्य गतिविधियां शामिल हैं;
- 1.2.13 एक पक्ष के संदर्भ में उसके उत्तराधिकारी और अनुमत समनुदेशिती शामिल होंगे।

2. पूर्ववर्ती शर्तें

2.1 सेवाओं के लिए पूर्ववर्ती शर्तें

इस समझौते के प्रावधान (खण्ड 1, 2, 10 से 18 तक में निहित प्रावधानों को छोड़कर जो इस समझौते की तिथि से पक्षों पर बाध्यकारी होंगे) उस तिथि से प्रभावी होंगे और

पक्षों पर बाध्यकारी हो जाएंगे जिस तिथि पर निम्नलिखित पूर्ववर्ती शर्तें पूरी तरह से संतुष्ट हो चुकी होंगी:

- (i) बीआईएएलसे इस बात की अपरिहार्य सूचना की प्राप्ति कि रियायत समझौता इसके सभी पक्षों द्वारा निष्पादित और वितरित कर दिया गया है और उसमें निर्धारित सभी पूर्ववर्ती शर्तें संतुष्ट या माफ कर दी गई हैं जो सूचना पक्षों पर अंतिम और बाध्यकारी होगी;
- (ii) बीआईएएलसे इस बात की अपरिहार्य सूचना की प्राप्ति कि ईपीसी अनुबंध इसके सभी पक्षों द्वारा निष्पादित और वितरित कर दिया गया है और उसमें निर्धारित सभी पूर्ववर्ती शर्तें (इस समझौते से संबंधित किसी भी पूर्ववर्ती शर्त को छोड़कर) संतुष्ट या माफ कर दी गई हैं जो सूचना पक्षों पर अंतिम और बाध्यकारी होगी;
- (iii) बीआईएएलसे इस बात की अपरिहार्य सूचना की प्राप्ति कि वित्तीय समापन हो गया है जो सूचना पक्षों पर अंतिम और बाध्यकारी होगी, बशर्ते कि:
 - (a) ऐसी किसी भी पूर्ववर्ती शर्त को एएआई और बीआईएएलके बीच लिखित समझौते द्वारा माफ किया जा सकता है और
 - (b) बीआईएएलकिसी भी समय एएआई को नोटिस देकर ऊपर निर्धारित पूर्ववर्ती शर्तों में से किसी को भी एकपक्षीय रूप से माफ कर सकता है।

2.2 पूर्ववर्ती शर्तों का पूरा न होना

2.2.1 पूरा न होने पर समाप्ति

यदि खंड 2.1 में निर्धारित पूर्ववर्ती शर्तें इस समझौते की तिथि के बाद छह (6) महीने पूरे होने की तिथि तक पूरी तरह से संतुष्ट नहीं हुई हैं या माफ नहीं की गई हैं, तो बीआईएएल और एएआई को, खंड 2.2.2 के अधीन, दूसरे पक्ष को इक्कीस (21) दिन का लिखित नोटिस देकर इस समझौते को समाप्त करने का अधिकार होगा और ऐसे नोटिस की समाप्ति पर यह समझौता समाप्त हो जाएगा।

2.2.2 पूर्ति के लिए समय का विस्तार

खंड 2.2.1 में निर्दिष्ट तिथि से पहले किसी भी समय, पक्षों को आपसी समझौते से पूर्ववर्ती शर्तों की संतुष्टि या छूट की तिथि को तीन (3) महीने और बढ़ाने का अधिकार होगा।

2.3 प्रभावी तिथि

खंड 2.4 के अधीन, यह समझौता पक्षों द्वारा इसके हस्ताक्षर की तिथि से प्रभावी होगा ("प्रभावी तिथि")।

3. सेवाओं का दायरा - प्री-कमीशनिंग चरण

3.1 बीआईएएल प्री-कमीशनिंग दायित्व

प्रभावी तिथि के बाद, बीआईएएल करेगा:

- (i) प्रारंभिक कमीशनिंग तिथि से कम से कम 180 दिन पहले, एयर-कंडीशनिंग के प्रावधान को छोड़कर जिसे प्रारंभिक कमीशनिंग तिथि से 90 दिन पहले प्रदान किया जाएगा, अपनी खुद की लागत पर (ऐसा खर्च ईपीसी अनुबंधों में उस शब्द के रूप में परिभाषित अनुबंध मूल्य का हिस्सा होगा) सुविधा का डिजाइन और निर्माण करेगा;
- (ii) अपनी खुद की लागत पर (ऐसा खर्च ईपीसी अनुबंधों में उस शब्द के रूप में परिभाषित अनुबंध मूल्य का हिस्सा होगा), बीआईएएल उपकरण का डिजाइन, अधिग्रहण और स्थापना करेगा, जो बीआईएएल के स्वामित्व में होगा, साइट पर, या यदि हवाई अड्डे के दृष्टिकोण के संबंध में आवश्यक हो, साइट के बाहर। एआई बीआईएएल उपकरणों के परीक्षण और/या कमीशनिंग के लिए जिम्मेदार नहीं होगा, जो बीआईएएल की जिम्मेदारी होगी। यदि बीआईएएल द्वारा आवश्यक हो, तो बीआईएएल अपने उपकरणों को कैलिब्रेट करने में सक्षम बनाने के लिए कैलिब्रेशन उड़ानों के साथ एआई के साथ समन्वय करेगा;
- (iii) अपनी खुद की लागत पर (ऐसा खर्च ईपीसी अनुबंधों में उस शब्द के रूप में परिभाषित अनुबंध मूल्य का हिस्सा होगा), सुविधा को संचालित करने के लिए आवश्यक और पारस्परिक रूप से सहमत पानी, बिजली और एयर-कंडीशनिंग, टेलीफोन, क्रेश अलार्म और अन्य सेवा मीडिया के प्रावधान को स्थापित करेगा;
- (iv) यह सुनिश्चित करेगा कि बीआईएएल उपकरण प्रारंभिक कमीशनिंग तिथि तक या हवाई अड्डे के किसी भी विस्तार के लिए आवश्यक किसी भी अतिरिक्त बीआईएएल उपकरण के मामले में, भविष्य की कमीशनिंग तिथि तक अपनी खुद की लागत पर (ऐसा खर्च ईपीसी अनुबंधों में उस शब्द के रूप में परिभाषित अनुबंध मूल्य का हिस्सा होगा) स्थापित, परीक्षण और कमीशन किए गए हैं; और
- (v) एआई को एआई उपकरणों और बीआईएएल उपकरणों के बीच के इंटरफेस की पहचान कराएगा।
- (vi) एआई को हवाई अड्डे या उसके कर्मियों, वाहनों और एजेंटों तक ऐसी पहुंच प्रदान करेगा जैसी एआई प्री-कमीशनिंग सेवाओं के प्रदर्शन के लिए उचित रूप से अपेक्षा करता है;

3.2 एआई प्री-कमीशनिंग दायित्व

प्रभावी तिथि के बाद एआई करेगा:

- (i) अपनी खुद की लागत पर, एआई उपकरण का डिजाइन, खरीद और स्थापना करेगा, जो एआई के स्वामित्व में होगा, साइट पर सुविधा में, या यदि हवाई अड्डे के दृष्टिकोण के संबंध में आवश्यक हो साइट के बाहर;
- (ii) अपनी खुद की लागत पर, यह सुनिश्चित करेगा कि एआई उपकरण प्रारंभिक कमीशनिंग तिथि तक या हवाई अड्डे के किसी भी विस्तार के लिए आवश्यक किसी भी अतिरिक्त एआई उपकरण के मामले में, भविष्य की कमीशनिंग तिथि तक स्थापित, परीक्षण और कमीशन किए गए हैं;

- (iii) एएआई और बीआईएलउपकरणों और इंटरफेस के बीच समन्वय करेगा और अनुकूलता सुनिश्चित करेगा, दोनों पक्षों में से किसी द्वारा इंटरफेस की आवश्यकता के संबंध में, उक्त इंटरफेस की लागत संबंधित पक्ष द्वारा उठाई जाएगी।

3.3 समन्वय

एएआई और बीआईएल स्वीकार करते हैं कि, दोनों पक्षों में से किसी को भी इस समझौते के खंड 3.1, 3.2, 4.2, 4.3, 5.1, 6.2 और 5.3 के तहत अपने दायित्वों का पालन करने के लिए, दूसरे के साथ समन्वय करने की आवश्यकता होगी और उस प्रभाव के लिए:

- (i) पक्ष संयुक्त समन्वय समिति-सीएनएस सीएनएस/एटीएम ("जेसीसी-सीएनएस/एटीएम") की स्थापना करेंगे जो बंगलौर में त्रैमासिक आधार पर या जेसीसी-सीएनएस/एटीएम के किसी भी सदस्य द्वारा बुलाए जाने पर अधिक नियमित आधार पर बैठक करेगी;
- (ii) जेसीसी-सीएनएस/एटीएम की अध्यक्षता बीआईएलद्वारा की जाएगी;
- (iii) जेसीसी-सीएनएस/एटीएम में चार सदस्य होंगे और प्रत्येक पक्ष दो सदस्यों को नामित और नियुक्त करेगा। पक्षों को जेसीसी-सीएनएस/एटीएम के समक्ष रखे जा रहे सभी मामलों के संबंध में संबंधित पक्ष का प्रतिनिधित्व करने और बाध्य करने के लिए जेसीसी-सीएनएस/एटीएम के सदस्यों को पूर्ण अधिकार प्रत्यायोजित किया हुआ माना जाएगा। समिति के सदस्य बैठक में शामिल होने के लिए सदस्यों के वैकल्पिक नामों को भी नामित और प्रस्ताव कर सकते हैं।
- (iv) यदि जेसीसी-सीएनएस/एटीएम पक्षों के लिए संतोषजनक तरीके से किसी भी मामले पर निष्कर्ष पर पहुंचने में असमर्थ है, तो कोई भी पक्ष, पहले उदाहरण में, ऐसे मामले को बीआईएलके मुख्य कार्यकारी अधिकारी और एएआई के अध्यक्ष को संदर्भित करने का हकदार होगा। यदि उपर्युक्त वरिष्ठ अधिकारी उस तिथि से 15 व्यावसायिक दिनों के भीतर मामले को हल करने में असमर्थ हैं जिस दिन ऐसा मामला उन्हें संदर्भित किया गया था, तो कोई भी पक्ष खंड 12 के तहत समाधान के लिए मामले को संदर्भित करने का हकदार होगा। हवाई अड्डे के शुरुआती पूरा होने के हित में यदि कोई आवश्यक निर्णय लिया जाना अपेक्षित है और समय पर उपर्युक्त प्रावधान का पालन करना संभव नहीं है, तो निर्णय अध्यक्ष द्वारा लिया जाएगा चाहे एएआई अध्यक्ष और बीआईएलके मुख्य कार्यकारी अधिकारी के परामर्श से या नहीं जो पक्षों पर बाध्यकारी होगा। दोनों पक्षों में से किसी की अस्वीकृति के मामले में, इसे खंड 12 के अनुसार तय किया जाएगा। यह इस समझौते के तहत प्रत्येक पक्ष के अधिकारों और दायित्वों के पूर्वाग्रह के बिना होगा।

4. सेवाओं का दायरा - कमीशनिंग चरण

4.1 प्रारंभिक कमीशनिंग अवधि और भविष्य की कमीशनिंग अवधि की शुरुआत

- **4.1.1** बीआईएएल, यथाशीघ्र और प्रभावी तिथि से तीन सौ पैसठ (365) दिनों की तिथि तक नवीनतम रूप से, एएआई को उस तिथि के बारे में सूचित करेगा जिस पर बीआईएएलको उम्मीद है कि प्रारंभिक कमीशनिंग अवधि शुरू होगी ("लक्षित कमीशनिंग तिथि")।
- **4.1.2** बीआईएएलआगे एएआई को उपर्युक्त खंड 4.1 के तहत बीआईएएल द्वारा एएआई को अधिसूचित लक्षित कमीशनिंग तिथि से कम से कम एक सौ अस्सी (180) दिन पहले उस तिथि के बारे में सूचित करेगा जिस पर बीआईएएल को तब उम्मीद है कि प्रारंभिक कमीशनिंग तिथि होगी और लक्षित कमीशनिंग तिथि तदनुसार संशोधित की जाएगी।
- **4.1.3** बीआईएएल एएआई को उस तिथि से कम से कम तीन सौ पैसठ दिन पहले सूचित करेगा जिस पर बीआईएएल को उम्मीद है कि कोई भी भविष्य की कमीशनिंग तिथि होगी।

4.2 बीआईएएल कमीशनिंग दायित्व

- **4.2.1** प्रारंभिक कमीशनिंग तिथि या भविष्य की कमीशनिंग तिथि से कम से कम तीस (30) दिन पहले, जैसा भी मामला हो, बीआईएएललिखित रूप में एएआई को पुष्टि करेगा कि:
 - (i) प्रारंभिक चरण के संबंध में रनवे, टैक्सीवे, एप्रन और एप्रोच का निर्माण प्रारंभिक कमीशनिंग अवधि द्वारा प्रासंगिक आईसीएओ एनेक्सर और दस्तावेजों (समय-समय पर संशोधित) में निहित प्रासंगिक प्रावधानों के अनुसार किया जाएगा जैसा कि हवाई अड्डे पर प्रस्तावित विमान संचालन के लिए उपयुक्त है और हवाई अड्डा खुलने की तिथि तक विमान संचालन के लिए उपलब्ध होगा;
 - (ii) प्रारंभिक चरण के लिए पट्टियाँ, कंधे, स्टॉप वे और आरईएसए और टैक्सीवे के लिए पट्टियाँ कंधे प्रारंभिक कमीशनिंग अवधि द्वारा निर्मित किए जाएंगे और उसके बाद प्रासंगिक आईसीएओ एनेक्सर और दस्तावेजों (समय-समय पर संशोधित) में निहित प्रासंगिक प्रावधानों के अनुसार रखरखाव किए जाएंगे जैसा कि प्रस्तावित विमान संचालन के लिए उपयुक्त है;
 - (iii) प्रारंभिक कमीशनिंग अवधि से हवाई अड्डे की बाधा सीमा सतहों और एप्रोच और टेक-ऑफ क्षेत्र को बाधाओं से मुक्त रखा जाएगा या बाधाओं को प्रासंगिक आईसीएओ एनेक्सर और दस्तावेजों (समय-समय पर संशोधित) में निहित प्रासंगिक प्रावधानों के अनुसार स्वीकार्य सीमाओं तक सीमित किया जाएगा;
 - (iv) प्रारंभिक कमीशनिंग अवधि से बचाव और अग्निशमन सेवाओं की उपयुक्त श्रेणी प्रासंगिक आईसीएओ एनेक्सर और दस्तावेजों (समय-समय पर संशोधित) में निहित प्रासंगिक प्रावधानों के अनुसार उपलब्ध कराई जाएगी;
 - (v) प्रारंभिक कमीशनिंग तिथि से बीआईएएलकिसी भी आकस्मिक स्थिति में सीएनएस/एटीएस सेवाओं के प्रावधान के लिए एक वैकल्पिक सुविधा स्थापित करने में एएआई कर्मियों को सक्षम करने के लिए फायर वॉच टॉवर में पर्याप्त स्थान प्रदान करेगा;

- (vi) हवाई अड्डा खुलने की तिथि से परिचालन क्षेत्र के अंदर और आसपास पक्षी/पशु उपद्रव को रोकने के लिए हवाई अड्डे पर उपयुक्त व्यवस्था होगी।
- **4.2.2 प्रारंभिक कमीशनिंग अवधि या भविष्य की कमीशनिंग अवधि के दौरान, जैसा भी मामला हो, बीआईएएल करेगा:**
 - (i) प्रारंभिक कमीशनिंग अवधि या भविष्य की कमीशनिंग अवधि की शुरुआत के चौदह (14) दिनों के भीतर, जैसा भी मामला हो, एएआई को लिखित रूप में पुष्टि करेगा कि बीआईएएल उपकरण की आपूर्ति और स्थापना कर दी गई है। बीआईएएल एएआई को लिखित रूप में यह भी पुष्टि करेगा कि हवाई अड्डा खुलने की तिथि तक प्रारंभिक चरण के लिए आवश्यक ऐसे उपकरणों का परीक्षण और संचालन के लिए अनुमोदन कर दिया गया है;
 - (ii) एएआई को हवाई अड्डे तक उसके कर्मियों, वाहनों और एजेंटों के लिए ऐसी पहुंच प्रदान करेगा जैसी एएआई कमीशनिंग सेवाओं के प्रदर्शन के लिए उचित रूप से अपेक्षा करता है;
 - (iii) एएआई को विद्युत शक्ति और पानी की निरंतर आपूर्ति प्रदान करेगा जो इसे एएआई कमीशनिंग सेवाओं को निष्पादित करने में सक्षम बनाने के लिए पर्याप्त हो, और एएआई लागत वसूली के आधार पर वास्तविक खपत के लिए बीआईएएल को भुगतान करेगा;
 - (iv) उस सीमा तक जो एएआई निर्धारित करता है कि हवाई अड्डे के विस्तार के परिणामस्वरूप, हवाई अड्डे पर विद्युत शक्ति की अतिरिक्त स्टैंडबाय आपूर्ति की आवश्यकता है, एएआई अपनी अतिरिक्त आवश्यकताओं के बारे में बीआईएएल को सूचित करेगा और पक्ष एएआई द्वारा आवश्यक अतिरिक्त स्टैंडबाय आपूर्ति के संबंध में चर्चा करने और समझौते पर पहुंचने का प्रयास करने के लिए मिलेंगे; और
 - (v) एएआई और/या उसके कर्मियों को ऐसी जानकारी प्रदान करेगा जो उन्हें एएआई कमीशनिंग सेवाओं के प्रदर्शन के लिए उचित रूप से आवश्यक हो सकती है।

4.3 एएआई कमीशनिंग सेवाएं

- **4.3.1 प्रारंभिक कमीशनिंग अवधि और किसी भी भविष्य की कमीशनिंग अवधि के दौरान, एएआई अपनी खुद की लागत पर करेगा:**
 - (i) खंड 4.2.1 के अनुसार बीआईएएल से प्राप्त नोटिस की प्राप्ति के चौदह (14) दिनों के भीतर, बीआईएएल को लिखित रूप में पुष्टि करेगा कि सभी एएआई उपकरणों की आपूर्ति और स्थापना कर दी गई है और एएआई उपकरण ईपीसी ठेकेदारों द्वारा प्रदान किए गए उपकरणों के साथ संगत हैं;
 - (ii) सभी एएआई उपकरणों का परीक्षण और कमीशन करेगा ताकि वे पूरी तरह से चालू हों;

- (iii) एएआई द्वारा संचालित किसी भी प्रासंगिक वायु नेविगेशन और मौसम संबंधी उपकरण और प्रणालियों के साथ एएआई उपकरण को एकीकृत करने के लिए आवश्यक सभी कदम उठाएगा;
- (iv) ऐसे कैलिब्रेशन उड़ानों को बाहर करेगा जो एएआई उपकरण को कमीशन करने के लिए आवश्यक हैं और, यथासंभव व्यावहारिक रूप से, बीआईएएलको उसी समय बीआईएएलउपकरण को कैलिब्रेट करने में सक्षम बनाने के लिए उन कैलिब्रेशन उड़ानों को बीआईएएलके साथ समन्वयित करेगा। संदेह से बचने के लिए, एएआई बीआईएएलउपकरणों को कैलिब्रेट करने के लिए बीआईएएलद्वारा उठाए गए खर्च के लिए उत्तरदायी नहीं होगा;
- (v) जहाँ उपयुक्त हो, डीजीसीए को किसी भी जाँच और प्रक्रियाओं के प्रदर्शन में सहायता करेगा जो हवाई अड्डे को कमीशन करने के लिए निष्पादित करने की आवश्यकता है;
- (vi) हवाई अड्डे पर और हवाई अड्डे के आसपास के हवाई क्षेत्र में विमान के सुरक्षित संचालन को सुनिश्चित करने के लिए आवश्यक एएआई सेवाओं से संबंधित ऐसी सभी प्रक्रियाओं, मैनुअल और चार्ट तैयार करेगा;
- (vii) बीआईएएलके साथ ऑपरेटिंग रिपोर्टिंग प्रक्रिया और घटना रिपोर्टिंग प्रक्रिया पर आपसी सहमति बनाएगा; और
- (viii) हवाई अड्डे पर किसी भी परीक्षण संचालन के दौरान उचित रूप से आवश्यक सहायता बीआईएएलऔर अन्य एजेंसियों को प्रदान करेगा।
- 4.3.2 एएआई, एएआई कमीशनिंग सेवाओं के प्रदर्शन के दौरान, ईपीसी ठेकेदारों को यह सुनिश्चित करने के लिए आवश्यक उचित सहायता प्रदान करेगा कि एएआई उपकरण बीआईएएलउपकरण के साथ पर्याप्त रूप से एकीकृत हैं।
- 4.3.3 खंड 4.3.1 के अनुसार एएआई कमीशनिंग सेवाओं के प्रदर्शन के बाद और प्रारंभिक कमीशनिंग अवधि या भविष्य की कमीशनिंग अवधि के अंत से पहले, जैसा भी मामला हो, एएआई बीआईएएलको लिखित रूप में पुष्टि करेगा कि एएआई उपकरण पूरी तरह से चालू हैं और बीआईएएलउपकरण के साथ एकीकृत हैं और एएआई उपकरण ऐसे हैं कि एएआई संबंधित आईसीएओ एनेक्सर और दस्तावेजों (समय-समय पर संशोधित) में निर्धारित प्रासंगिक मानकों के अनुसार एएआई प्रचालनात्मक सेवाएं निष्पादित कर सकता है।

5. सेवाओं का दायरा - संचालन चरण

5.1 एएआई प्रचालनात्मक सेवाएं

एएआई हर समय (प्रत्येक दिन चौबीस घंटे सहित), हवाई अड्डा खुलने की तिथि से और शामिल करते हुए, संबंधित आईसीएओ एनेक्सर और दस्तावेजों (समय-समय पर संशोधित) में निर्धारित प्रासंगिक मानकों के अनुसार और अपनी खुद की लागत पर करेगा:

- (i) अनुसूची 3 में परिभाषित सीएनएस/एटीएम सेवाएं प्रदान करेगा;
- (ii) एएआई उपकरणों का रखरखाव करेगा जिसमें एएआई उपकरणों का आवधिक उड़ान कैलिब्रेशन और अन्य परीक्षण करना शामिल है;

- (iii) समय-समय पर एएआई उपकरणों को अपग्रेड करेगा (क) प्रासंगिक आईसीएओ एनेक्सर और दस्तावेजों (समय-समय पर संशोधित) में निहित प्रासंगिक प्रावधानों का पालन करने के लिए न्यूनतम के रूप में; और (ख) बीआईएएलद्वारा आवश्यक हवाई अड्डे के विस्तार/अपग्रेडेशन के परिणामस्वरूप;
- (iv) अपनी खुद की लागत पर ऐसे उपकरणों को खरीदेगा जो हवाई अड्डे पर सीएनएस/एटीएमसेवाएं प्रदान करने के लिए एएआई को सक्षम बनाने के लिए समय-समय पर आवश्यक हो सकते हैं;
- (v) शिकागो कन्वेंशन के अनुसार समय-समय पर स्थापित या अनुशंसित प्रथाओं के अनुसार और उन्हीं शर्तों पर जो एएआई अन्य सभी प्रमुख एएआई हवाई अड्डों पर ऐसी सेवाएं प्रदान करता है, हवाई अड्डे पर सीएनएस/एटीएमसेवाओं के प्रावधान के लिए मौसम संबंधी सुविधाओं और सेवाओं की खरीद करेगा।
- (vi) अपनी प्रचालनात्मक सुविधा के लिए एएआई उपकरण को स्थानांतरित करेगा बशर्ते कि ऐसा स्थानांतरण बीआईएएलदायित्वों और/या हवाई अड्डे के सुचारू संचालन को प्रभावित न करें।

5.2 एटीएम - एन-रूट और अन्य सेवाएं

यदि एएआई को आवश्यकता होती है, तो वह अपनी खुद की लागत पर, बीआईएएलकी पूर्व सहमति प्राप्त करने के अधीन, जिसे अनुचित रूप से रोका नहीं जाएगा, एन-रूट वायु नेविगेशन सेवाओं के प्रावधान के लिए आवश्यक किसी भी रडार, उपकरण, भवन, कार्यों या सुविधाओं को हवाई अड्डे पर या साइट पर स्थित कर सकता है। हवाई अड्डे पर ऐसे रडार, उपकरण, भवनों, कार्यों या अन्य सुविधाओं को स्थित करने में, एएआई हवाई अड्डे के सामान्य संचालन में किसी भी व्यवधान से बचने के लिए उचित उपाय करेगा। संदेह से बचने के लिए, बीआईएएलके लिए सीधे तौर पर जिम्मेदार कार्यों के कारण उत्पन्न होने वाले हवाई अड्डे के सामान्य संचालन में किसी भी व्यवधान के लिए एएआई को उत्तरदायी नहीं ठहराया जाएगा।

5.3 बीआईएएलप्रचालनात्मक दायित्व

हवाई अड्डा खुलने की तिथि के बाद, बीआईएएल करेगा:

- 5.3.1 यह सुनिश्चित करेगा कि प्रारंभिक चरण के लिए रनवे, टैक्सीवे, एप्रन और एप्रोच का निर्माण किया गया है और प्रासंगिक आईसीएओ एनेक्सर और दस्तावेजों (समय-समय पर संशोधित) में निहित प्रासंगिक प्रावधानों के अनुसार रखरखाव किए जाएंगे जैसा कि हवाई अड्डे पर प्रस्तावित विमान संचालन के लिए उपयुक्त है और विमान संचालन के लिए उपलब्ध हैं;
- 5.3.2 यह सुनिश्चित करेगा कि प्रारंभिक चरण के लिए रनवे के लिए पट्टियाँ, कंधे, स्टॉप वे और आरईएसए और टैक्सीवे के लिए पट्टियाँ और कंधे का निर्माण किया गया है और प्रासंगिक आईसीएओ एनेक्सर और दस्तावेजों (समय-समय पर संशोधित) में निहित प्रासंगिक प्रावधानों के अनुसार रखरखाव किए जाएंगे जैसा कि हवाई अड्डे पर प्रस्तावित विमान संचालन के लिए उपयुक्त है;
- 5.3.3 यह सुनिश्चित करेगा कि हवाई अड्डे की बाधा सीमा सतहों और एप्रोच और टेक-ऑफ क्षेत्र को बाधाओं से मुक्त रखा जाएगा या बाधाओं को प्रासंगिक

आईसीएओ एनेक्सर और दस्तावेजों (समय-समय पर संशोधित) में निहित प्रासंगिक प्रावधानों के अनुसार स्वीकार्य सीमाओं तक सीमित किया जाएगा;

5.3.4 यह सुनिश्चित करेगा कि विभिन्न सीएनएस/एटीएम उपकरण सुविधाओं के लिए एएआई द्वारा पहचाने गए संवेदनशील और महत्वपूर्ण क्षेत्रों को किसी भी बाधा से मुक्त रखा जाएगा और इन क्षेत्रों में किसी भी बाधा की अनुमति नहीं दी जाएगी जो इन उपकरण सुविधाओं के कामकाज में बाधा डाल सकती है और विमान संचालन की सुरक्षा को खतरे में डाल सकती है;

5.3.5 यह सुनिश्चित करेगा कि बचाव और अग्निशमन सेवाओं की उपयुक्त श्रेणी प्रासंगिक आईसीएओ एनेक्सर और दस्तावेजों (समय-समय पर संशोधित) में निहित प्रासंगिक प्रावधानों के अनुसार उपलब्ध कराई जाएगी और रखरखाव की जाएगी;

5.3.6 यह सुनिश्चित करेगा कि परिचालन क्षेत्र के अंदर और आसपास पक्षी/पशु उपद्रव को रोकने के लिए हवाई अड्डे पर उपयुक्त व्यवस्थाएं हैं;

5.3.7 यह सुनिश्चित करेगा कि हवाई अड्डे पर उपयुक्त आकस्मिक व्यवस्थाएं हैं;

- (i) रनवे से अक्षम विमान को हटाना;
- (ii) विमान या हवाई अड्डे को बम से उड़ाने की धमकी;
- (iii) हवाई अड्डे के आसपास और उसके पास विमान दुर्घटनाएं;
- (iv) गैर-अनुसूचित विमान जो हवाई अड्डे पर उतरने के लिए मजबूर हो;
- (v) हवाई अड्डे पर आग लगना;
- (vi) प्राकृतिक आपदाएं और विपत्तियां;
- (vii) हवाई अड्डे पर हड़तालें;
- (viii) नागर विमानन में गैरकानूनी हस्तक्षेप;

5.3.8 यह सुनिश्चित करेगा कि सुविधा को आपातकालीन सेवाओं (अग्नि, चिकित्सा और पुलिस) और हवाई अड्डे के प्रबंधक से जोड़ने के लिए आपातकालीन अलार्म घंटी स्थापित की गई है;

5.3.9 एएआई को इसके कर्मियों, वाहनों और एजेंटों के लिए हवाई अड्डे तक ऐसी पहुंच प्रदान करेगा जैसी एएआई प्रचालनात्मक सेवाओं के प्रदर्शन के लिए एएआई उचित रूप से अपेक्षा करता है;

5.3.10 एएआई को विद्युत शक्ति और पानी की निरंतर आपूर्ति प्रदान करेगा जो इसे एएआई प्रचालनात्मक सेवाओं को निष्पादित करने में सक्षम बनाने के लिए पर्याप्त हो और एएआई ऐसी सेवाओं को प्राप्त करने में होने वाले खर्चों के लिए बीआईएलको प्रतिपूर्ति करेगा;

5.3.11 उस सीमा तक जो एएआई निर्धारित करता है कि हवाई अड्डे के विस्तार के परिणामस्वरूप, हवाई अड्डे पर विद्युत शक्ति की अतिरिक्त स्टैंडबाय आपूर्ति की आवश्यकता है, एएआई अपनी अतिरिक्त आवश्यकताओं के बारे में बीआईएलको सूचित करेगा और पक्ष एएआई द्वारा आवश्यक अतिरिक्त स्टैंडबाय आपूर्ति के संबंध में चर्चा करने और समझौते पर पहुंचने का प्रयास करने के लिए मिलेंगे;

5.3.12 एएआई और/या इसके कर्मियों को ऐसी जानकारी प्रदान करेगा जो वे एएआई प्रचालनात्मक सेवाओं के प्रदर्शन के लिए उचित रूप से अपेक्षा करते हैं;

5.3.13 एएआई सेवाओं के प्रावधान में हवाई अड्डे पर तैनात एएआई कर्मियों और एएआई के एजेंटों को हर समय कार्यालय आवास और सुविधा उपलब्ध कराएगा;

- 5.3.14 अपनी लागत पर, प्रासंगिक आईसीएओ एनेक्सर और दस्तावेजों (समय-समय पर संशोधित) में निर्धारित प्रासंगिक मानकों के अनुसार एयरफील्ड लाइटिंग सिस्टम, मुख्य और स्टैंडबाय बिजली आपूर्ति प्रणालियों का रखरखाव करेगा;
- 5.3.15 यह सुनिश्चित करेगा कि इसके कर्मचारी और एजेंट, ऑपरेटिंग रिपोर्टिंग प्रक्रिया के अनुसार, एयरफील्ड लाइटिंग सिस्टम में किसी भी विफलता या दोष और एएआई को किसी भी बीआईएएलउपकरण की अनुपलब्धता की रिपोर्ट करें जैसे ही वे ऐसे विफलता या दोष के बारे में जागरूक होते हैं;
- 5.3.16 बीआईएएलद्वारा प्रदान की गई किसी भी बुनियादी ढांचे या सुविधाओं के किसी भी प्रस्तावित बंद होने या वापसी के बारे में एएआई को सूचित करेगा, सिवाय आपात स्थिति के, ऑपरेटिंग रिपोर्टिंग प्रक्रिया के अनुसार जैसा कि पक्षों के बीच लिखित रूप में समय-समय पर संशोधित रूप में आपसी सहमति से तय किया गया है;
- 5.3.17 एएआई के निर्देश पर, बीआईएएलकी लागत पर, रनवे या संचलन क्षेत्रों से किसी भी बाधा को हटाएगा और यह सुनिश्चित करेगा कि इसके कर्मचारी और एजेंट ऑपरेटिंग रिपोर्टिंग प्रक्रिया या घटना के अनुसार एएआई को सूचित करें।
- 5.3.18 हवाई अड्डे पर किसी भी परिवर्तन या संशोधन के कारणों से, अपनी लागत पर, एएआई उपकरण को स्थानांतरित करेगा;
- 5.3.19 किसी उन्नयन या विस्तार के मामले में, एएआई उपकरणों के लिए लागत में अंतर को वहन करेगा जो आईसीएओ की सिफारिशों से अधिक है और जो बीआईएएलद्वारा अनुरोधित है।

6. सुविधा में परिवर्तन

6.1 परिवर्तन के लिए अनुरोध

यदि प्रभावी तिथि के बाद एएआई को सुविधा और/या कार्यालय आवास में किसी परिवर्तन या बदलाव की आवश्यकता होती है, तो वह बीआईएएलको ऐसे परिवर्तनों के पूर्ण विवरण और ऐसे परिवर्तन या बदलाव के कारणों को प्रदान करते हुए लिखित रूप में सूचित करेगा।

6.2 ऐसे परिवर्तन जो बीआईएएल की लागत को प्रभावित नहीं करते हैं

यदि खंड 6.1 के अनुसार एएआई द्वारा अनुरोधित परिवर्तन या बदलाव बीआईएएलकी निर्माण लागत को नहीं बढ़ाएगा, और प्रारंभिक चरण को प्रभावित, विलंबित या बाधित नहीं करेगा, तो बीआईएएलपरिवर्तन को लागू करने के लिए आवश्यक रूप से आवश्यक कदम उठाएगा।

7. राजस्व और शुल्क

7.1 रूट नेविगेशन सुविधाएं शुल्क

एएआई, प्रासंगिक सेवाएं प्रदान करने के प्रतिकर के रूप में, एयरलाइनों से सीधे रूट नेविगेशन सुविधाएं शुल्क वसूलने का हकदार होगा।

7.2 टर्मिनल नेविगेशनल लैंडिंग चार्ज

एयरलाइनों द्वारा देय टर्मिनल नेविगेशनल लैंडिंग चार्ज एयरलाइनों द्वारा सीधे एएआई को भुगतान किए जाएंगे और बीआईएलको ऐसे शुल्कों के संबंध में कोई देयता नहीं होगी।

7.3 संग्रहण

रूट नेविगेशन सुविधाएं शुल्क या टर्मिनल नेविगेशनल लैंडिंग चार्ज एकत्र करने में एएआई की विफलता और/या किसी एयरलाइन द्वारा भुगतान करने में विफलता किसी भी तरह से एएआई को एएआई सेवाओं के प्रदर्शन से या खंड 7.4 में निर्धारित शुल्क का भुगतान करने के उसके दायित्व से मुक्त नहीं करेगी। बशर्ते कि किसी विशेष एयरलाइन (एयरलाइनों) द्वारा एएआई को रूट नेविगेशन सुविधाएं शुल्क और/या टर्मिनल नेविगेशनल लैंडिंग चार्ज का भुगतान करने में बार-बार चूक करने की स्थिति में, एएआई के पास ऐसी एयरलाइन (एयरलाइनों) को एएआई सेवाएं प्रदान न करने के सभी अधिकार होंगे और इस समझौते में प्रदान किए गए अनुसार यह एएआई सेवाओं के प्रदर्शन में एएआई की ओर से कोई चूक नहीं माना जाएगा।

7.4 बीआईएलद्वारा देय किराया शुल्क

एएआई, अनुसूची 2 में निर्धारित सुविधा और कार्यालय स्थान प्रदान करने के प्रतिकर के रूप में बीआईएलको किराया शुल्क का भुगतान करेगा। किराया दर लागत वसूली के आधार पर गणना की जाएगी और आपसी सहमति से तय की जाएगी। यह अन्य समान सरकारी एजेंसियों पर लागू होने वाली किराया दर से अधिक नहीं होगी। पट्टे का किराया हवाई अड्डा खुलने की तिथि से प्रभावी होकर इस समझौते की समाप्ति तक त्रैमासिक आधार पर अग्रिम रूप से देय होगा। किराया शुल्क में हर तीन साल में एक बार 10% से अधिक की वृद्धि नहीं की जाएगी।

यहाँ दिए गए पाठ का हिंदी अनुवाद प्रस्तुत है:

8. सेवाओं के मानक और प्रदर्शन में विफलता

8.1 सेवाओं के मानक

एएआई हर समय प्रासंगिक आईसीएओ एनेक्सर और दस्तावेजों (समय-समय पर संशोधित) में निर्धारित प्रासंगिक मानकों के अनुसार एएआई सेवाएं प्रदान करेगा और एएआई सेवाओं या एएआई उपकरणों के प्रावधान के संबंध में बीआईएलको कोई खर्च वहन करने की आवश्यकता नहीं होगी।

8.2 गैर-हस्तक्षेप

एएआई हस्तक्षेप नहीं करेगा, और यह सुनिश्चित करेगा कि इसके कर्मों और एजेंट हवाई अड्डे के डिजाइन, निर्माण, कमीशनिंग, पूर्णता, विकास, वित्तपोषण और/या रखरखाव में हस्तक्षेप न करें, बाधा न डालें या कोई व्यवधान पैदा न करें; और हवाई अड्डा खुलने की

तिथि के बाद, एएआई सेवाओं के प्रावधान के लिए आवश्यक होने के अलावा, हवाई अड्डे के संचालन में किसी भी तरह से हस्तक्षेप या बाधा नहीं डालेंगे।

8.3 क्षतिपूर्ति

8.3.1

प्रत्येक पक्ष दूसरे पक्ष और उसके ठेकेदारों, प्रमुखों और एजेंटों को किसी भी और सभी भुगतानों के एवज में क्षतिपूर्ति करेगा, उनकी रक्षा करेगा और उन्हें सुरक्षित रखेगा, जो भुगतानों का मूल्य पीड़ित पक्ष और उसके ठेकेदारों, प्रमुखों और एजेंटों पर लगाए गए या उनके द्वारा उठाए गए नुकसान, लागत, खर्च, देयता या क्षति के बराबर हो, जो किसी भी पक्ष के दायित्वों के प्रदर्शन (चाहे कार्य द्वारा या चूक द्वारा) से प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से, पूर्णतः या अंशतः उत्पन्न होने वाले तीसरे पक्ष के दावों के कारण, विफलता या देरी के कारण हो (बल माजेर की घटना की स्थिति को छोड़कर), जिसमें व्यक्तियों की मृत्यु या चोट के दावे या संपत्ति को नुकसान या क्षति के दावे शामिल हैं। इस समझौते के तहत अपने प्री-कमीशनिंग दायित्वों को पूरा करने में एएआई के विफल होने की स्थिति में, एएआई अपने दायित्वों के प्री-कमीशनिंग प्रदर्शन में विफलता या देरी के परिणामों के खिलाफ बीआईएलको क्षतिपूर्ति करेगा और बीआईएलको ऐसे अनुरोध के तीस (30) दिनों के भीतर, इस समझौते के तहत एएआई द्वारा अनुमानित निवेश का 0.1% प्रति दिन की दर से एक राशि का भुगतान करेगा, जो एएआई द्वारा अनुमानित निवेश के अधिकतम 5% की सीमा के अधीन होगी।

8.3.2

पक्षों का आशय है कि इस समझौते में निहित अधिकार, दायित्व और देयताएं इस समझौते से उत्पन्न होने वाले या इसके संबंध में पक्षों के अधिकारों, दायित्वों और देयताओं का एक संपूर्ण विवरण होंगी। तदनुसार, इस समझौते में और इसके अनुसरण में दर्ज किसी भी दस्तावेज में स्पष्ट रूप से बताए गए उपाय इस समझौते से उत्पन्न होने वाले या इसके संबंध में एक-दूसरे के प्रति देयताओं के लिए पक्षों के एकमात्र और अनन्य उपाय होंगे, जिसमें इससे संबंधित कोई भी प्रतिनिधित्व, वारंटी या वचन शामिल है, कानून या साम *equity* में अन्यथा उपलब्ध किसी भी उपाय के बावजूद।

9. बल माजेर (Force Majeure)

9.1 बल माजेर (Force Majeure)

यदि किसी पक्ष ("प्रभावित पक्ष") द्वारा इस समझौते के तहत अपने दायित्वों का निष्पादन अनुसूची 4 में परिभाषित बल माजेर के कारण पूर्णतः या अंशतः रोका जाता है, बाधित होता है या विलंबित होता है, तो खंड 9 लागू होगा।

9.2 बल माजेर के परिणाम (Consequences of Force Majeure)

9.2.1 प्रदर्शन दायित्व

प्रभावित पक्ष इस समझौते के तहत या इसके अनुसरण में किसी भी दायित्व का पालन करने में किसी भी विफलता या पालन करने में देरी के लिए उत्तरदायी नहीं होगा और उसे उस सीमा तक अपने दायित्वों का प्रदर्शन करने की आवश्यकता नहीं होगी जिस सीमा तक ऐसी विफलता या देरी सीधे तौर पर किसी बल माजेर की घटना के कारण हुई है, और विशेष रूप से, बिना किसी सीमा के, ऐसे किसी भी दायित्व के प्रदर्शन के लिए अनुमति प्राप्त समय तदनुसार बढ़ा दिया जाएगा।

9.2.2 अधिसूचना

यदि प्रभावित पक्ष यह दावा करता है कि उसे बल माजेर की किसी घटना के कारण इस समझौते के तहत अपने किसी भी दायित्व को पूरा करने से रोक दिया गया है, तो वह उचित रूप से व्यावहारिक रूप से जल्द से जल्द लिखित रूप में अन्य पक्षों को सूचित करेगा, जिसमें दावे का आधार और परिणाम बताए जाएंगे।

शमन

प्रभावित पक्ष बल माजेर की घटना के प्रभाव को कम करने के लिए सभी उचित कदम उठाएगा।

10. समाप्ति

10.1 बीआईएल समाप्ति घटनाएं

एएआई, बीआईएलको समाप्ति का नोटिस जारी करने का हकदार होगा, यदि:

- (i) बीआईएलइस समझौते के तहत देय किसी भी राशि का भुगतान करने में विफल रहता है जब वह देय हो और ऐसी विफलता डिफिकल्ट को निर्दिष्ट करते हुए और इसे ठीक करने की मांग करते हुए एएआई से नोटिस प्राप्त होने के बीस (20) दिनों के भीतर ठीक नहीं की जाती है;
- (ii) बीआईएलके परिसमापन, दिवालियापन या विघटन के लिए कोई आदेश दिया जाता है या कोई प्रस्ताव पारित किया जाता है जो न तो, यदि ऐसा होने में सक्षम है, तो डिस्चार्ज किया जाता है, या जैसा भी मामला हो, उसके बाद नब्बे (90) दिनों के भीतर रद्द किया जाता है;
- (iii) बीआईएलइस समझौते में किसी भी दायित्व (धन भुगतान के दायित्व के अलावा) को इस हद तक निष्पादित करने या उसका पालन करने में विफल रहता है जिसका एएआई के अधिकारों और दायित्वों पर एक महत्वपूर्ण और प्रतिकूल प्रभाव पड़ता है और यदि यह ठीक किए जाने के योग्य है, तो ऐसी विफलता एएआई से नोटिस प्राप्त होने के 7 दिनों की अवधि तक जारी रहती है, जिसमें डिफ़ॉल्ट निर्दिष्ट किया गया है और इसे ठीक करने की आवश्यकता है। बशर्ते कि एएआई ऐसा समाप्ति नोटिस जारी करने का हकदार नहीं होगा यदि उपरोक्त (i), (ii) और/या (iii) में निर्धारित घटनाएं और/या परिस्थितियां बल माजेर

का परिणाम और/या परिणाम हैं और/या रियायत समझौते के तहत अपने दायित्वों के प्रदर्शन में भारत सरकार द्वारा कोई विफलता और/या उल्लंघन और/या कोई देरी और/या राज्य सहायता समझौते और भूमि पट्टा समझौते के तहत अपने संबंधित दायित्वों के प्रदर्शन में कर्नाटक सरकार या कर्नाटक राज्य औद्योगिक निवेश और विकास निगम लिमिटेड द्वारा कोई विफलता और/या उल्लंघन और/या कोई देरी और/या एएआई दायित्वों का पालन करने में एएआई द्वारा कोई विफलता है; और आगे बशर्ते कि प्रत्येक मामले में बीआईएलद्वारा समय पर सुधारात्मक कार्रवाई को भारत सरकार, कर्नाटक सरकार, कर्नाटक राज्य औद्योगिक निवेश और विकास निगम लिमिटेड या एएआई द्वारा रोक नहीं गया हो।

10.2 एएआई समाप्ति घटनाएं

बीआईएल, एएआई को समाप्ति का नोटिस जारी करने का हकदार होगा, यदि:

- (i) एएआई खंड 8.2.2 के तहत विधिवत नोट की गई बल माजेर की घटना या बीआईएलदायित्वों को पूरा करने में बीआईएलकी विफलता के अलावा, इस समझौते में किसी भी दायित्व (धन भुगतान के दायित्व के अलावा) को निष्पादित करने या उसका पालन करने में विफल रहता है, और यदि यह ठीक किए जाने के योग्य है, तो ऐसी विफलता बीआईएलसे नोटिस प्राप्त होने के 7 दिनों की अवधि तक जारी रहती है, जिसमें डिफॉल्ट निर्दिष्ट किया गया है और इसे ठीक करने की आवश्यकता है;
- (ii) एएआई इस समझौते के तहत इसके द्वारा देय किसी भी राशि का भुगतान करने में विफल रहता है जब वह देय हो और ऐसी विफलता डिफॉल्ट निर्दिष्ट करते हुए और इसे ठीक करने की मांग करते हुए बीआईएलसे नोटिस प्राप्त होने के बीस (20) दिनों के भीतर ठीक नहीं की जाती है;

10.3 समाप्ति नोटिस का प्रभाव

यदि इस खंड 10 के अनुसार एएआई या बीआईएलद्वारा समाप्ति का नोटिस दिया जाता है, तो समाप्ति के नोटिस की सेवा की तारीख के बाद नब्बे (90) दिनों की अवधि की समाप्ति के बाद किसी भी समय, जब तक कि समाप्ति के नोटिस को जारी करने का कारण बनने वाली परिस्थितियां पूरी तरह से ठीक नहीं कर ली गई हैं या लागू होना बंद नहीं हो गया है, समाप्ति का नोटिस जारी करने वाला पक्ष तत्काल प्रभाव से इस समझौते को समाप्त कर सकता है।

10.4 समाप्ति के परिणाम

यदि यह समझौता बीआईएलद्वारा इस खंड 10.2 के अनुसार समाप्त हो जाता है, और यह सुनिश्चित करने के लिए कि एएआई सेवाओं की अनुपलब्धता के कारण हवाई अड्डे का संचालन बंद न हो, एएआई तुरंत भारत सरकार अधिनियम, 1964 की धारा 38 के अनुसार तुरंत कार्य करने में भारत सरकार को सक्षम बनाने के लिए आपसी सहमति की शर्तों पर "जैसी है जहाँ है" स्थिति में एएआई सेवाओं के प्रदर्शन में एएआई द्वारा तैयार किए गए सभी एएआई उपकरण, मैनुअल, चार्ट और अन्य ज्ञापन भारत सरकार को सौंप

देगा। एएआई उपर्युक्त उद्देश्य को प्राप्त करने के लिए भारत सरकार को सभी आवश्यक सहयोग प्रदान करेगा। उसके बाद बीआईएएलद्वारा परामर्श करने का एकमात्र विवेक भारत सरकार का होगा ताकि हवाई अड्डे में एएआई द्वारा प्रदान की जाने वाली एएआई सेवाओं के समतुल्य सेवाएं किसी तीसरे पक्ष के माध्यम से प्रदान किए जाने के लिए उचित समझे जाने वाले उचित कदम उठाए जा सकें। एएआई उपर्युक्त उद्देश्य को प्राप्त करने के लिए बीआईएएलको सभी आवश्यक सहयोग प्रदान करेगा। यह इस समझौते के तहत दोनों पक्षों के अधिकारों या उपलब्ध उपायों के पूर्वाग्रह के बिना होगा।

11. समनुदेशन

11.1 एएआई द्वारा समनुदेशन

इसमें किसी भी विपरीत बात के बावजूद, बीआईएएलकी पूर्व लिखित सहमति के बिना एएआई इस समझौते के तहत अपने सभी या किसी भी अधिकार या दायित्व को समनुदेशित या अन्यथा हस्तांतरित नहीं करेगा, बशर्ते कि एएआई के अधिकारों या दायित्वों का ऐसा समनुदेशन या हस्तांतरण किसी कानून के अधिनियमन के अनुसरण में हो। ऐसा समनुदेशिती या ट्रांसफरी इस समझौते के नियमों और शर्तों से बंधा होगा।

11.2 बीआईएएल द्वारा समनुदेशन

इसमें किसी भी विपरीत बात के बावजूद, लेकिन खंड 6.3 के अधीन, एएआई की पूर्व लिखित सहमति के बिना बीआईएएलइस समझौते के तहत अपने अधिकारों या दायित्वों के सभी या किसी भी हिस्से को समनुदेशित या अन्यथा हस्तांतरित नहीं करेगा, बशर्ते कि बीआईएएल, ऐसी पूर्व लिखित सहमति के बिना, लेकिन एएआई को पूर्व लिखित सूचना पर:

- (i) यहां अपने सभी या लगभग सभी अधिकारों और दायित्वों को बीआईएएलकी किसी सहयोगी कंपनी को हस्तांतरित कर सकता है;
- (ii) बीआईएएल में स्वामित्व हितों के एक खरीदार को यहां अपने अधिकारों और दायित्वों का कोई भी हिस्सा हस्तांतरित कर सकता है;
- (iii) किसी भी वित्तपोषण समझौते के तहत देय राशि के लिए संपार्श्विक सुरक्षा के रूप में बीआईएएल के इस समझौते के तहत अधिकारों को बीआईएएल के ऋणदाताओं को हस्तांतरित कर सकता है, जिसके तहत बीआईएएल ने पैसा उधार लिया है; या
- (iv) रियायत समझौते की शर्तों के अनुसार भारत सरकार को यहां अपने सभी या लगभग सभी अधिकारों और दायित्वों को हस्तांतरित कर सकता है।

12. विवाद समाधान

12.1 बातचीत और सुलह

पक्ष बातचीत के माध्यम से अपने बीच सौहार्दपूर्ण ढंग से इस समझौते ("विवाद") से उत्पन्न होने वाले, इसके संबंध में या इससे संबंधित किसी भी विवाद, अंतर, दावे, प्रश्न या विवाद को सुलझाने के लिए अपने respective उचित प्रयासों का उपयोग करेंगे।

12.2 मध्यस्थ को संदर्भ

विवादों के निपटान से संबंधित प्रासंगिक स्वतंत्र नियामक प्राधिकरण कानून में निहित किसी भी बात के अधीन, कोई भी विवाद जिसे पक्षकार भारतीय मध्यस्थता और सुलह अधिनियम, 1996 ("अधिनियम") और/या इसके किसी भी वैधानिक संशोधन के अनुसार और नियमों ("नियम") के अनुसार तीन मध्यस्थों द्वारा, जो अधिनियम के अनुसार नियुक्त किए जाएंगे, एक पक्ष द्वारा दूसरे पक्ष को विवाद के अस्तित्व की लिखित सूचना के साथ (60) दिनों (या ऐसी लंबी अवधि जिस पर पक्ष सहमत हो सकते हैं) के भीतर अनुच्छेद 12.1 के अनुसार हल करने में असमर्थ हैं, उसे मध्यस्थता द्वारा अंतिम रूप से निर्धारित किया जाएगा।

12.3 विविध

मध्यस्थता का स्थान नई दिल्ली होगा। प्रत्येक पक्ष नियमों के अनुसार मध्यस्थता के खर्चों का भुगतान करेगा और लागतों के लिए अंतिम देयता मध्यस्थता के पंचाट के संदर्भ में होगी। कोई भी मध्यस्थ किसी भी पक्ष का वर्तमान या पूर्व कर्मचारी या एजेंट, या सलाहकार या वकील नहीं होगा या किसी भी तरह से पक्षों से संबंधित या निकट से जुड़ा नहीं होगा। मध्यस्थता की भाषा अंग्रेजी होगी।

12.4 निर्णय/पंचाट

इस खंड 12 के अनुसार नियुक्त मध्यस्थ न्यायाधिकरण का कोई भी निर्णय या पंचाट अंतिम होगा और पक्षों पर बाध्यकारी होगा। पक्ष किसी भी सक्षम क्षेत्राधिकार की अदालत द्वारा ऐसे पंचाट की अपील करने या किसी भी समीक्षा के किसी भी अधिकार को छोड़ देते हैं जहाँ तक ऐसा त्याग वैध रूप से किया जा सकता है। पक्ष इस बात से सहमत हैं कि किया गया कोई भी मध्यस्थता पंचाट संबंधित पक्ष की संपत्तियों के खिलाफ पक्षों द्वारा लागू किया जा सकता है, चाहे वे संपत्तियाँ कहीं भी स्थित हों या पाई जा सकती हों, और किसी भी मध्यस्थता पंचाट पर निर्णय (जहाँ भी आवश्यक हो) उसके किसी भी सक्षम क्षेत्राधिकार की अदालत द्वारा दर्ज किया जा सकता है। पक्ष किसी भी मध्यस्थता पंचाट के प्रवर्तन के प्रयोजनों के लिए ऐसी किसी भी अदालत के क्षेत्राधिकार में स्पष्ट रूप से प्रस्तुत करते हैं।

13. नोटिस

13.1 लिखित में संचार

ऑपरेटिंग रिपोर्टिंग प्रक्रिया और घटना रिपोर्टिंग प्रक्रिया के संबंध में छोड़कर, इस समझौते के तहत या इसके संबंध में की जाने वाली कोई भी संचार लिखित में किया जाएगा और, जब तक कि अन्यथा न कहा जाए, फैक्स या पत्र द्वारा किया जा सकता है।

13.2 पते

इस समझौते के तहत या इसके संबंध में किए जाने या वितरित किए जाने वाले किसी भी संचार या दस्तावेज के लिए प्रत्येक पक्ष का पता और फैक्स नंबर (और विभाग या अधिकारी, यदि कोई हो, जिसके ध्यान में संचार किया जाना है) इस प्रकार है:

BIAL: बेंगलुरु इंटरनेशनल एयरपोर्ट लिमिटेड खान भवन, संख्या: 49, रेस कोर्स रोड बेंगलुरु - 560 001 भारत फैक्स: [080 22081264] ध्यान दें: सीईओ

एएआई: राजीव गांधी भवन सफदरजंग एयरपोर्ट नई दिल्ली - 110 003 भारत फैक्स: [011 24641088] ध्यान दें: अध्यक्ष

या कोई भी प्रतिस्थापित पता, फैक्स नंबर या विभाग या अधिकारी जैसा कि पक्ष पांच व्यावसायिक दिनों से कम के नोटिस द्वारा अन्य पक्षों को सूचित कर सकता है।

14. डीमड डिलीवरी

इस समझौते में अन्यथा प्रदान किए गए को छोड़कर, इस समझौते के तहत या इसके अनुसरण में कोई भी संचार प्राप्तकर्ता द्वारा प्राप्त किया गया माना जाएगा यदि फैक्स द्वारा भेजा गया हो) उस स्थान पर अगले कार्य दिवस पर जिस पर इसे भेजा गया है या (किसी अन्य मामले में) जब खंड 13.2 द्वारा आवश्यक पते पर छोड़ा जाता है या पंजीकृत डाक द्वारा (दूसरे देश में एयरमेल द्वारा) भेजे जाने के बाद ऐसे 10 कार्य दिनों के भीतर, पोस्टेज प्रीपेड और उस पते पर संबोधित किया जाता है। इन उद्देश्यों के लिए, कार्य दिवस शनिवार, रविवार और राजपत्रित छुट्टियों के अलावा अन्य दिन हैं।

15. विविध

15.1 पृथक्नीयता

इस समझौते के पूर्ववर्ती खंडों या प्रावधानों में से किसी की भी अवैधता या अपरिवर्तनीयता, पूर्ण रूप से या आंशिक रूप से, ऐसे खंडों या प्रावधानों के शेष हिस्से की वैधता या प्रवर्तनीयता को प्रभावित नहीं करेगी। ऐसी स्थिति में जब इस समझौते के किसी भी महत्वपूर्ण प्रावधान को अवैध या अपरिवर्तनीय माना जाता है, तो पक्ष ऐसे अवैध या अपरिवर्तनीय प्रावधान को बदलने के लिए अच्छे विश्वास में तुरंत नए प्रावधानों पर पुनर्व्यापार करेंगे ताकि इस समझौते को यथासंभव इसके मूल इरादे और प्रभाव के करीब पुनर्स्थापित किया जा सके।

15.2 संपूर्ण समझौता

यह समझौता, इसके किसी भी अनुसूची या प्रदर्शन सहित, इस समझौते के विषय वस्तु के संबंध में एएआई और बीआईएएलके बीच संपूर्ण समझौते को समाहित करता है और ऐसे विषय वस्तु के संबंध में सभी अन्य समझौतों, चाहे लिखित या मौखिक हों, को विस्थापित करता है।

15.3 संशोधन

कोई भी संशोधन, परिवर्तन या अन्य बदलाव किसी भी पक्ष पर तब तक बाध्यकारी नहीं होगा जब तक कि दोनों पक्षों द्वारा लिखित में सहमति न दी जाए।

15.4 अतिरिक्त दस्तावेज और कार्रवाई

प्रत्येक पक्ष दूसरे पक्ष को ऐसे अतिरिक्त दस्तावेज निष्पादित करने और वितरित करने, और ऐसी अतिरिक्त कार्रवाई करने और सहयोग प्रदान करने के लिए सहमत है, जो इस समझौते द्वारा परिकल्पित लेनदेन को पूरा करने और इस समझौते के इरादे को प्रभावी बनाने के लिए उचित रूप से आवश्यक हो सकता है।

15.5 प्रत्यक्ष समझौता

एएआई, ऋणदाताओं से अनुरोध पर, ऋणदाताओं के साथ इस समझौते के अनुसूची 6 के रूप में संलग्न फॉर्म के अनुसार काफी हद तक एक प्रत्यक्ष समझौता करेगा जिसके द्वारा, अन्य बातों के अलावा, एएआई समझौते के तहत अपने समाप्ति के अधिकारों का प्रयोग करने के अपने किसी भी इरादे की पूर्व सूचना देने के लिए सहमत होता है, ऐसे ऋणदाताओं को बीआईएएलकी ओर से किसी डिफ़ॉल्ट को ठीक करने का पूरा अधिकार देने के लिए, और/या ऐसे ऋणदाताओं को कुछ परिस्थितियों में समझौते के तहत बीआईएएलके दायित्वों को पूरा करने और लाभों का आनंद लेने के लिए स्वयं को या किसी तीसरे पक्ष के विकल्प को प्रतिस्थापित करने की अनुमति देने के लिए सहमत होता है।

15.6 देर से भुगतान के लिए ब्याज

इस समझौते के अनुसार किसी पक्ष को उचित रूप से देय कोई भी राशि और भुगतान देय होने की तारीख के बाद अवैतनिक रहने पर ब्याज लगेगा (निर्णय से पहले और बाद में दोनों), ऐसा ब्याज उस तारीख से दिन-प्रतिदिन के आधार पर तब तक अर्जित होगा जब तक कि ऐसी राशि भारतीय रिजर्व बैंक की प्राइम लेंडिंग रेट से दो (2) प्रतिशत ऊपर की दर से पूरी तरह से भुगतान नहीं कर दी जाती है, जो समय-समय पर प्रभावी हो।

15.7 कोई साझेदारी नहीं

न तो यह समझौता और न ही कोई अन्य समझौता या व्यवस्था जिसका यह हिस्सा है, या किसी ऐसे समझौते या व्यवस्था के तहत अपने दायित्वों का पक्षों द्वारा प्रदर्शन, पक्षों के बीच साझेदारी का गठन करेगा। किसी भी पक्ष के पास किसी अन्य पक्ष को अपने एजेंट के रूप में या अन्यथा बाध्य करने का कोई अधिकार नहीं होगा (जब तक कि इस

समझौते के आधार पर या अन्यथा लिखित रूप में स्पष्ट रूप से प्रदान न किया गया हो और रद्द न किया गया हो)।

15.8 कोई तीसरे पक्ष का लाभार्थी नहीं

यह समझौता यहां के पक्षों के एकमात्र और अनन्य लाभ के लिए है और, यहां ऋणदाताओं को स्पष्ट रूप से दिए गए अधिकारों को छोड़कर, किसी भी तीसरे पक्ष के साथ संविदात्मक संबंध, या पक्ष में कार्रवाई का कारण नहीं बनाएगा।

15.9 काउंटरपार्ट्स

यह समझौता एक या अधिक काउंटरपार्ट्स में निष्पादित किया जा सकता है जिनमें से प्रत्येक को एक मूल माना जाएगा और जिनमें से सभी को एक ही समझौता माना जाएगा।

15.10 समय सारगर्भित है

इस समझौते में समय सारगर्भित होगा, दोनों उल्लिखित तिथियों, अवधियों या दिन के समय के संबंध में और किसी भी तिथि, अवधि या दिन के समय के संबंध में जो इस समझौते ८ अनुसार उनके लिए प्रतिस्थापित किया जा सकता है।

15.11 समय की गणना

इस समझौते में संदर्भित समय बेंगलूर, भारत में समय है। इस समझौते के तहत निर्धारित या अनुमत समय की किसी भी अवधि की गणना करने में, उस कार्य, घटना या गलती के दिन को शामिल किया जाएगा जिससे निर्धारित समय अवधि चलना शुरू होती है। यदि गणना की गई अवधि का अंतिम दिन व्यावसायिक दिन नहीं है, तो अवधि अगले व्यावसायिक दिन के अंत तक चलेगी।

16. शासक भाषा

इस समझौते की व्याख्या को नियंत्रित करने वाली भाषा अंग्रेजी भाषा है। किसी भी पक्ष द्वारा दूसरे पक्ष को दिए जाने वाले सभी नोटिस और अन्य सभी संचार और प्रलेखन जो इस समझौते से किसी भी तरह से प्रासंगिक हैं और जो इस समझौते के निष्पादन, कार्यान्वयन और समाप्ति से प्रासंगिक हैं, जिनमें किसी भी विवाद समाधान कार्यवाही तक सीमित नहीं है, अंग्रेजी भाषा में होंगे।

17. शासक कानून

यह समझौता भारत के कानूनों द्वारा शासित होगा और उनके अनुसार समझा जाएगा।

18. एएआई द्वारा वचन

एएआई बिना शर्त और अपरिवर्तनीय रूप से:

- (i) सहमत है कि, यदि इस समझौते के संबंध में या इस समझौते द्वारा परिकल्पित किसी भी लेनदेन के संबंध में इसके खिलाफ किसी भी क्षेत्राधिकार में कोई कार्यवाही लाई जाती है, तो ऐसी किसी भी कार्यवाही से छूट इसकी किसी भी संपत्ति के संबंध में एएआई द्वारा नहीं बढ़ाई जाएगी;
- (ii) किसी भी क्षेत्राधिकार में ऐसी किसी भी कार्यवाही में इसके खिलाफ किसी भी निर्णय या पंचाट के प्रवर्तन के संबंध में सामान्य रूप से सहमति देता है कि ऐसी कार्यवाही के संबंध में कोई राहत या किसी प्रक्रिया के जारी करने के लिए (ऐसी किसी भी संपत्ति के संबंध में या उसके विरुद्ध किसी भी निर्णय या पंचाट या किसी भी निर्णय से उत्पन्न होने वाले किसी भी आदेश के निर्माण, प्रवर्तन या निष्पादन सहित, इसके उपयोग या इच्छित उपयोग की परवाह किए बिना)।

जिसकी गवाही में यह समझौता शुरुआत में बताई गई तिथि पर दर्ज किया गया है।

अनुसूची 1

भाग 1: बीआईएएलउपकरण

- 1. रनवे
- 2. रनवे लाइटिंग और मार्किंग

- 3. टैक्सीवे
- 4. टैक्सीवे लाइटिंग और मार्किंग
- 5. साइनेज
- 6. एप्रन
- 7. एप्रन लाइटिंग और मार्किंग
- 8. सुविधा
- 9. एएआई उपकरण से संबंधित सिविल कार्य (केवल नींव)
- 10. PAPI पीएपीआई और अप्रोच लाइटिंग
- 11. एयरोड्रम बीकन (टावर पर)
- 12. लैंडिंग दिन और रात की मार्किंग
- 13. हवा की दिशा संकेतक
- 14. आइसोलेशन बे
- 15. द्वितीयक विद्युत आपूर्ति
- 16. एटीसी और हवाई अड्डा अग्निशमन दल के बीच हॉट लाइनें
- 17. क्रेश बेल, केबलिंग और सायरन
- 18. एयरफील्ड लाइटिंग के लिए कंट्रोल पैनल और मॉनिटरिंग सिस्टम
- 19. विजुअल एड्स का उन्नयन (भविष्य)
- 20. साइट पर हवाई अड्डा नेविगेशन सहायता तक पहुँचने वाली सड़कों के अलावा, परिचालन क्षेत्र तक पहुँचने वाली सड़कें

भाग 2: एएआई उपकरण

एएआई प्रस्तावित विमान संचालन के लिए आवश्यक प्रासंगिक आईसीएओ एनेक्सर और दस्तावेजों (समय-समय पर संशोधित) में निहित प्रावधानों के अनुसार सीएनएस-एटी उपकरण प्रदान करेगा।

अनुसूची 2

कार्यालय आवास, कार पार्किंग और स्टैंडबाय बिजली आपूर्ति

- 1. टॉवर – बीआईएएल 363 वर्ग मीटर का क्षेत्रफल उपलब्ध कराएगा
- 2. कार्यालय – बीआईएएल 2064 वर्ग मीटर का क्षेत्रफल उपलब्ध कराएगा
- 3. कार पार्किंग – बीआईएएल हवाई अड्डे पर 5 (पाँच) कार पार्किंग स्थान उपलब्ध कराएगा
- 4. स्टैंडबाय आपूर्ति: बीआईएएल, एएआई सेवाओं के प्रावधान के लिए हवाई अड्डे पर एएआई को 247 केवीए की स्टैंडबाय विद्युत क्षमता उपलब्ध कराएगा

अनुसूची 3

सीएनएस/एटीएम सेवाएं

एएआई ऐसे एयरस्पेस की पार्श्व और ऊर्ध्वाधर सीमाओं के भीतर एयरस्पेस कॉन्फिगरेशन के अनुसार हवाई अड्डे पर निम्नलिखित सेवाएं प्रदान और समन्वयित करेगा:

- (i) एयरोड्रम नियंत्रण सेवा जिसमें सतह संचलन नियंत्रण या ग्राउंड कंट्रोल शामिल है;
- (ii) अप्रोच कंट्रोल/अप्रोच राडार कंट्रोल सेवा;
- (iii) एरिया कंट्रोल/एरिया राडार कंट्रोल सेवा (यदि नियोजित हो) और;
- (iv) संबंधित सेवाएं जैसे कि एयरोनॉटिकल इंफॉर्मेशन सर्विस, फ्लाइट इंफॉर्मेशन सर्विस, एडवाइजरी सर्विस, अलर्टिंग सर्विस और सर्च एंड रेस्क्यू कोऑर्डिनेशन सेवाएं, जैसा उचित हो,

ये सभी प्रासंगिक आईसीएओ एनेक्सर और दस्तावेजों (समय-समय पर संशोधित) में निहित प्रावधानों के अनुसार और प्रस्तावित विमान संचालन के लिए आवश्यक रूप से होंगी।

अनुसूची 4: बल माजेर

बल माजेर की परिभाषा

इस समझौते में, "बल माजेर" से तात्पर्य किसी ऐसी घटना, परिस्थिति या घटनाओं के संयोजन से है जो प्रभावित पक्ष के उचित नियंत्रण से बाहर हो और जिसे प्रभावित पक्ष अच्छी उद्योग प्रथा या उचित कौशल और सावधानी के प्रयोग से रोक न सका हो, जिसके कारण किसी भी पक्ष को इस समझौते के तहत अपने दायित्वों को पूरा करने में पूर्णतः या आंशिक रूप से बाधा उत्पन्न होती है या देरी होती है।

बल माजेर के अंतर्गत शामिल घटनाएं:

- (क) निम्नलिखित प्रकार की घटनाएं या परिस्थितियां:
 - (i) भारत में कार्य के निष्पादन या वस्तुओं/सेवाओं की आपूर्ति में शामिल किसी भी पक्ष, ठेकेदार, उप-ठेकेदार या एजेंट से जुड़े हड़ताल, ताला बंद (lock-out) या अन्य औद्योगिक कार्रवाई।
 - (ii) बिजली गिरना, भूकंप, आंधी, चक्रवात, तूफान, बवंडर, बाढ़, भूस्खलन, मिट्टी का कटाव, सूखा, या अन्य अत्यधिक प्रतिकूल मौसम या पर्यावरणीय स्थितियां, उल्कापिंड, विमान से गिरने वाली वस्तुएं, सुपरसोनिक गति से चलने वाले विमानों द्वारा उत्पन्न दबाव तरंगें, आग या विस्फोट, रासायनिक या रेडियोधर्मी संदूषण।
 - (iii) हवाई अड्डे पर कोई भी दुर्घटना।
 - (iv) हवाई अड्डे में उपयोग के लिए पारगमन के दौरान कार्गो की कोई भी आकस्मिक क्षति (हवाई अड्डा खुलने की तिथि से पहले)।
 - (v) हवाई अड्डे को गंभीर नुकसान या क्षति।
 - (vi) महामारी।
 - (vii) युद्ध (घोषित या अघोषित), आक्रमण, सशस्त्र संघर्ष, नाकाबंदी, , क्रांति, दंगा, बम या नागरिक अशांति।
 - (viii) तोड़फोड़, आतंकवाद या ऐसे कृत्यों की धमकी।
 - (ix) दैव योग ।
 - (x) प्रकृति की कोई भी अन्य समान घटना या परिस्थिति।
- (ख) इसके अलावा, निम्नलिखित मामलों को बल माजेर नहीं माना जाएगा:
 - (i) भुगतान करने में विफलता या असमर्थता।

- (ii) बाजार की स्थितियों के प्रभाव (जब तक कि वे खुद किसी बल माजेर की घटना के कारण न हों)।
- (ग) यदि कोई ऐसी घटना किसी तीसरे पक्ष (जैसे निर्माण ठेकेदार या ऑपरेटर) को प्रभावित करती है, जिसके कारण मुख्य पक्ष अपने दायित्वों को पूरा करने में असमर्थ होता है, तो वह भी बल माजेर के रूप में माना जाएगा।

अनुसूची 5 (सीए में सहमत प्रारूप के अनुसार)

एएआई प्रत्यक्ष समझौते का रूप

बेंगलुरु इंटरनेशनल एयरपोर्ट लिमिटेड

खान भवन, ग्राउंड फ्लोर,

49 रेस कोर्स रोड,

बेंगलुरु - 560 001

दिनांक: []

[सचिव महोदय]

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण (एएआई)

राजीव गांधी भवन, सफदरजंग एयरपोर्ट कॉम्प्लेक्स,

नई दिल्ली - 110 003

प्रिय [श्री सचिव महोदय],

हम भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण (एएआई) और बेंगलुरु इंटरनेशनल एयरपोर्ट लिमिटेड ("कंपनी") के बीच [] दिनांकित **सीएनएस/एटीएम सुविधाओं और सेवाओं के प्रावधान के समझौते** ("सीएनएस/एटीएम समझौता") का संदर्भ लेते हैं।

सीएनएस/एटीएमसमझौते में परिकल्पित रूप से, कंपनी वित्तपोषण समझौतों (जैसा कि सीएनएस/एटीएमसमझौते में परिभाषित है और जिसकी प्रतियां आपको वितरित की जा चुकी हैं) में प्रवेश करने का प्रस्ताव करती है, [जिसके तहत सुरक्षित पक्ष (नीचे परिभाषित) कर्नाटक राज्य में देवनाहल्ली, बेंगलुरु के पास एक ग्रीनफील्ड हवाई अड्डे के विकास के लिए कंपनी को वित्तपोषण प्रदान करने के लिए सहमत हुए हैं]।

ऐसे वित्तपोषण की सुरक्षा के रूप में, हम इसके द्वारा आपको सूचित करते हैं कि निश्चित बैंकों और वित्तीय संस्थानों ("ऋणदाताओं") के लाभ के लिए ट्रस्टी के रूप में [] के पक्ष में निष्पादित किए जाने वाले बंधक ("बंधक") के अनुसरण में, कंपनी ने ऋणदाताओं के लाभ के लिए बंधक ट्रस्टी को कंपनी की सभी संपत्तियों ("संपार्श्विक/कॉललेटरल") में प्रथम प्राथमिकता वाला सुरक्षा हित प्रदान किया है, जिसमें अंतर-आलिया, सीएनएस/एटीएम समझौता भी शामिल है।

ऋणदाताओं को बंधक ट्रस्टी के साथ सामूहिक रूप से "सुरक्षित पक्ष" कहा जाता है।

कंपनी अनुरोध करती है कि इस पावती और सहमति की संलग्न प्रति पर हस्ताक्षर करके और उसे वापस लौटाकर ("समझौता"), एएआई सुरक्षित पक्षों के लाभ के लिए निम्नलिखित की पुष्टि करे और सहमत हो:

- (क) एएआई:
 - (i) बंधक की एक प्रति प्राप्त करने की पुष्टि करता है,
 - (ii) सुरक्षित पक्षों के लाभ के लिए बंधक के तहत सीएनएस/एटीएमसमझौते में कंपनी के सभी अधिकारों, शीर्षक और हित के समनुदेशन और बंधक के तहत समनुदेशन के योग्य न होने की सीमा तक, प्रभार) के लिए अपनी सहमति देता है जो सुरक्षित पक्षों के देय दायित्वों की सुरक्षा के लिए है,
 - (iii) सहमत है कि ऐसे समनुदेशन (या जैसी भी स्थिति हो, प्रभार) सीएनएस/एटीएमसमझौते का उल्लंघन नहीं करते हैं या उसे शून्य नहीं बनाते हैं, और
 - (iv) सहमत है कि इस समझौते का इसका निष्पादन और वितरण ऐसे समनुदेशन (या जैसी भी स्थिति हो, प्रभार) के लिए इसके उचित लिखित सहमति का गठन करता है और सीएनएस/एटीएमसमझौते के खंड 13.2 में प्रदान किए गए संभावित समनुदेशन के रूप में है।
- (ख) एएआई सहमत है कि:
 - (v) यदि बंधक ट्रस्टी ने कंपनी द्वारा दिए गए सुरक्षा हितों के तहत सीएनएस/एटीएमसमझौते के तहत कंपनी के लिए स्वयं या अपने नामित व्यक्ति को प्रतिस्थापित करने के अपने अधिकारों का प्रयोग करने का चुनाव किया है, तो ऐसे बंधक ट्रस्टी या इसके नामित व्यक्ति को कंपनी के लिए प्रतिस्थापित किया जाएगा; और
 - (vi) यदि बंधक ट्रस्टी कंपनी द्वारा दिए गए सुरक्षा हितों के तहत उपायों के प्रयोग के अनुसरण में (फोरक्लोजर या अन्यथा द्वारा) संपार्श्विक के सभी या किसी भी हिस्से को बेचता है या अन्यथा उसका निपटान करता है, तो क्रेता, बंधक ट्रस्टी के अनुरोध पर और एएआई की पूर्व लिखित सहमति के साथ, जिसे अनुचित रूप से नहीं रोका जाएगा, सीएनएस/एटीएमसमझौते के तहत कंपनी के लिए प्रतिस्थापित किया जाएगा, और किसी भी स्थिति में, प्रतिस्थापित पक्ष सीएनएस/एटीएमसमझौते के तहत बेचे गए या निपटाए गए ऐसे संपार्श्विक के संबंध में कंपनी के सभी अधिकारों, शीर्षक और हित का उत्तराधिकारी होगा और सीएनएस/एटीएमसमझौते के लाभों का प्रदर्शन

कर सकता है और उनका हकदार हो सकता है मानो वह सीएनएस/एटीएमसमझौते के तहत कंपनी हो।

- (ग) एएआई सहमत है कि वह सीएनएस/एटीएमसमझौते के तहत कंपनी को देय धन का भुगतान विशेष रूप से [बेंगलुरु] में ऐसे खाते में सीधे और तुरंत उपलब्ध फंड में जमा करने के लिए करेगा जैसा कि बंधक ट्रस्टी समय-समय पर निर्देशित कर सकता है (और कंपनी इसके द्वारा एएआई को उपर्युक्त रूप से ऐसे भुगतान करने के लिए अधिकृत और निर्देशित करती है)। कंपनी द्वारा दिए गए सुरक्षा हितों के तहत बंधक ट्रस्टी या इसके नामित व्यक्ति द्वारा अधिकारों के प्रयोग की स्थिति में, एएआई सीएनएस/एटीएमसमझौते के तहत एएआई से देय धन को पिछले वाक्य में नामित खाते में भुगतान करने के एवज में सीधे बंधक ट्रस्टी को या उसके आदेश पर भुगतान करने के लिए बंधक ट्रस्टी से प्राप्त किसी भी और सभी लिखित निर्देशों का पालन करेगा (ऐसे भुगतानों के सभी अन्य नियम और शर्तें पिछले वाक्य में प्रदान किए अनुसार रहेंगे) और कंपनी को इन राशियों का भुगतान करने के अपने दायित्वों की पूर्ण संतुष्टि में।
- (घ) एएआई सहमत है कि वह बंधक ट्रस्टी को बंधक के अनुसार कंपनी का सच्चा और वैध अटॉर्नी मानेगा।
- (e) एएआई सहमत है कि वह बंधक ट्रस्टी को एक नोटिस जारी किए बिना सीएनएस/एटीएमसमझौते को समाप्त नहीं करेगा या उसके तहत अपने दायित्वों के प्रदर्शन को निलंबित नहीं करेगा।
- (f) एएआई सहमत है कि बंधक ट्रस्टी को नोटिस को जन्म देने वाली घटना को ठीक करने के लिए आवश्यक रूप से सीएनएस/एटीएमसमझौते की शर्तों के अनुरूप कार्रवाई करने या कराने का हकदार किसी भी समय होगा।
- (g) यह समझौता भारत के कानूनों के अनुसार शासित और व्याख्यायित किया जाएगा।
- (h) इस समझौते से उत्पन्न होने वाला या इसके संबंध में कोई भी विवाद या अंतर, इसकी प्रकृति की परवाह किए बिना, सीएनएस/एटीएमसमझौते के खंड 14 के प्रावधानों के अनुसार विवाद समाधान के लिए संदर्भित किया जाएगा, जिसे इसके द्वारा संदर्भ द्वारा शामिल किया जाता है और इसका एक हिस्सा बनाया जाता है मानो ऐसे प्रावधान यहां पूरी तरह से निर्धारित किए गए थे।
- (i) सीएनएस/एटीएमसमझौते के खंड 18 (संप्रभु उन्मुक्ति - Sovereign Immunity) के प्रावधान इस समझौते पर लागू होंगे और इसके द्वारा संदर्भ द्वारा शामिल किए जाते हैं और इसका एक हिस्सा बनाए जाते हैं मानो ऐसे प्रावधान यहां पूरी तरह से निर्धारित किए गए थे।
- (j) यह समझौता इसके किसी भी पक्ष द्वारा बिना किसी अन्य कार्रवाई के उस तारीख को समाप्त हो जाएगा जिस दिन ऋणदाताओं को देय कोई बकाया ऋण नहीं है।
- (k) यह समझौता प्रभावी तिथि पर प्रभावी होगा।

भवदीय,

बेंगलुरु इंटरनेशनल एयरपोर्ट लिमिटेड

द्वारा:

नाम:

पद:

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण इसके द्वारा [] के इस [] दिन से इस समझौते की पूर्ववर्ती शर्तों से बंधे होने की acknowledgment और सहमति देता है।

द्वारा:

नाम:

पद:

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण द्वारा इस समझौते के निष्पादित होने की तिथि के रूप में पावती, स्वीकृत और सहमत।

[], बंधक ट्रस्टी के रूप में।

द्वारा:

नाम:

पद:

सामग्री

- 1. परिभाषाएँ और व्याख्या
 - 1.1 परिभाषाएँ - पृष्ठ 1
 - 1.2 व्याख्या - पृष्ठ 5
- 2. पूर्ववर्ती शर्तें
 - 2.1 सेवाओं के लिए पूर्ववर्ती शर्तें - पृष्ठ 6
 - 2.2 पूर्ववर्ती शर्तों की गैर-पूर्ति - पृष्ठ 7
 - 2.3 प्रभावी तिथि - पृष्ठ 7
- 3. सेवाओं का दायरा - प्री-कमीशनिंग चरण
 - 3.1 बीआईएएलप्री-कमीशनिंग दायित्व - पृष्ठ 7
 - 3.2 एएआई प्री-कमीशनिंग दायित्व - पृष्ठ 8
 - 3.3 समन्वय - पृष्ठ 8
- 4. सेवाओं का दायरा - कमीशनिंग चरण
 - 4.1 प्रारंभिक कमीशनिंग अवधि और भविष्य की कमीशनिंग अवधि का प्रारंभ - पृष्ठ 9
 - 4.2 बीआईएएलकमीशनिंग दायित्व - पृष्ठ 9
 - 4.3 एएआई कमीशनिंग सेवाएं - पृष्ठ 10

- **5. सेवाओं का दायरा - संचालन चरण**
 - 5.1 एएआई संचालन सेवाएं - पृष्ठ 11
 - 5.2 ATM - एन-रूट और अन्य सेवाएं - पृष्ठ 12
 - 5.3 बीआईएएलसंचालन दायित्व - पृष्ठ 12
- **6. सुविधा में परिवर्तन**
 - 6.1 परिवर्तन के लिए अनुरोध - पृष्ठ 14
 - 6.2 ऐसे परिवर्तन जो बीआईएएलकी लागत को प्रभावित नहीं करते - पृष्ठ 14
- **7. राजस्व और शुल्क**
 - 7.1 रूट नेविगेशन सुविधाएं शुल्क - पृष्ठ 14
 - 7.2 टर्मिनल नेविगेशनल लैंडिंग चार्ज - पृष्ठ 14
 - 7.3 संग्रह - पृष्ठ 14
 - 7.4 किराया शुल्क - पृष्ठ 14
- **8. सेवाओं के मानक और प्रदर्शन में विफलता - पृष्ठ 15**
 - 8.1 सेवाओं के मानक - पृष्ठ 15
 - 8.2 गैर-हस्तक्षेप - पृष्ठ 15
 - 8.3 क्षतिपूर्ति - पृष्ठ 15
- **9. बल माजेर**
 - 9.1 बल माजेर - पृष्ठ 15
 - 9.2 बल माजेर के परिणाम - पृष्ठ 16
- **10. समाप्ति**
 - 10.1 बीआईएएलसमाप्ति घटनाएँ - पृष्ठ 16
 - 10.2 एएआई समाप्ति घटनाएँ - पृष्ठ 17
 - 10.3 समाप्ति नोटिस का प्रभाव - पृष्ठ 17
 - 10.4 समाप्ति के परिणाम - पृष्ठ 17
- **11. समनुदेशन (Assignment)**
 - 11.1 एएआई द्वारा समनुदेशन - पृष्ठ 17
 - 11.2 बीआईएएलद्वारा समनुदेशन - पृष्ठ 18
- **12. विवाद समाधान**
 - 12.1 बातचीत और सुलह - पृष्ठ 18
 - 12.2 मध्यस्थ को संदर्भ - पृष्ठ 18
 - 12.3 विविध - पृष्ठ 18
 - 12.4 निर्णय/पंचाट - पृष्ठ 18

□ 13. नोटिस

- 13.1 लिखित में संचार - पृष्ठ 19
- 13.2 पते - पृष्ठ 19

□ 14. समरूपी वितरण (Deemed Delivery) - पृष्ठ 19

□ 15. विविध

- 15.1 पृथक्करण - पृष्ठ 20
- 15.2 संपूर्ण समझौता - पृष्ठ 20
- 15.3 संशोधन - पृष्ठ 20
- 15.4 अतिरिक्त दस्तावेज और कार्रवाई - पृष्ठ 20
- 15.5 प्रत्यक्ष समझौता - पृष्ठ 20
- 15.6 विलंबित भुगतान के लिए ब्याज - पृष्ठ 21
- 15.7 कोई साझेदारी नहीं - पृष्ठ 21
- 15.8 कोई तृतीय पक्ष लाभार्थी नहीं - पृष्ठ 21
- 15.9 प्रतिरूप - पृष्ठ 21
- 15.10 समय का महत्व - पृष्ठ 21
- 15.11 समय की गणना - पृष्ठ 21

16. गवर्निंग भाषा - पृष्ठ 21

17. गवर्निंग कानून - पृष्ठ 21

18. एएआई द्वारा अनुबंध/प्रतिज्ञाएँ - पृष्ठ 21

अनुसूचियाँ

- अनुसूची 1:
 - भाग 1: बीआईएलउपकरण - पृष्ठ 23
 - भाग 2: एएआई उपकरण - पृष्ठ 24
- अनुसूची 2: कार्यालय आवास, कार पार्किंग और स्टैंडबाय पावर सप्लाई - पृष्ठ 25
- अनुसूची 3: सीएनएस/एटीएम सेवाएं - पृष्ठ 26
- अनुसूची 4: बल माजेर की परिभाषा - पृष्ठ 27
- अनुसूची 5: एएआई प्रत्यक्ष समझौते का रूप - पृष्ठ 29